

主編的話

夏麗蓮

祈禱生活與靜默

「春夜宴桃李園」中的名句「夫天地者，萬物之逆旅。夫光陰者，百代之過客。而浮生若夢，為歡幾何…」，詩仙李白在一千五百年前就明白地告訴我們，人生不過是異鄉過客，去日無多，若不及時把握，恐空留遺憾。但是做為天主兒女的我們，人生的目標並不在享樂，若能把現世與永恆分開，以感恩欣賞的態度，善用分分秒秒做為步上美善人生的途徑，這將是我們向上主獻上最好的禮物，而如何善用這若夢的浮生，則需仰賴祈禱與靜默的靈修生活。

以往的聖人聖女，都能善用他們的智慧，看穿世界的虛幻，情欲的盲目，寧願選擇死後在天國的位置，放棄人世間的享樂。他們是虔敬愛主，有靈性修養的人，他們的生活不是隨心所欲，而是以天主的旨意而生活，凡事以天主為依歸。一切生活不離敬畏天主，他們與天主的關係，恰似水乳。他們在祈禱中，完全仰望天主，在靜默中，細聽天主的聲音。

也許有人會辯稱，在這五光十色的資訊世代，每天疲於電腦與手機之前，即便家人都鮮少溝通，更何況靜默地向天主祈禱？但一個人，若每天能抽出固定的時間，作虔敬而有智慧的祈禱，就可以生活出適當的靈修；而人若能無時無刻、隨時隨地仰望上主，承行旨意，生命將更趨成熟，生活更形聖善，更蒙天主喜悅。

祈禱是靈修的一部份，是與天主溝通的第一步。每天安排時間，單獨安靜地置身主前，全心全意體會天主的存在，把俗念與自己完全分開，虔誠的求主，賜我人智慧，讓我人成功地穿梭在繁忙的工作與天主的聖潔肅穆中；讓我人無論身在教會或家庭，無論獨處或出外，都能言行一致的虔敬，遵照上主的旨意行事，獻上我人每日的生活，光耀上主的聖名，阿們。

（哈仙達崗）

教宗祈求 善終的恩寵

教宗方濟各2月6日清晨在主持彌撒聖祭時於講道中對死亡奧跡作了反思，並邀請參與彌撒的信友向天主祈求三個恩寵：死在教會內；死在希望中；以及死後能留下基督信仰見證的恩寵。

當天的第一篇讀經講述達味王的死亡，他一生為他的子民服務。教宗在講道中提出三項反思：達味死在他子民的懷抱中；直到最後他都屬於天主子民；他有罪，他自稱是罪人，但他從未遠離天主的子民。

教宗說：「是罪人，但不是背叛者！這是恩寵，自始至終都留在天主子民內，能死在教會懷抱中、死在天主子民中的恩寵。這是我強調的第一項反思。讓我們也祈求死在家裡的恩寵。死在家裡、在教會內，這是個恩寵！這恩寵是買不到的！它是天主的禮物，我們應這樣向祂懇求：上主，請賜給我在家裡、在教會內死去的禮物！我們每個人都是罪人！但不

是背叛者！我們始終在教會內！教會是慈母教會，她也願意我們這樣，很多次即使我們骯髒，教會能潔淨我們，因為她是母親！」

至於第二項反思，教宗說：「達味安詳地死去，他堅信死後能與他的列祖同在，這是另一種恩寵，在希望中死去的恩寵。要在希望中死去，在信賴天主中死去！我們要懇求這個恩寵。從現在開始信賴天主，在生活中的小事情上、也在大問題上始終信賴天主！所以，有這種信賴上主的習慣的人能增長望德。」

第三項反思是有關達味留下的遺產。教宗說：「有很多有關遺產的惡表，因分遺產在家庭中出現的惡表。反之，達味留下的遺產是40年的

治理。」有這樣的一個俗語：人一生要做三件事，即生一個孩子、種一棵樹、寫一本書，這是最好的遺產！為此，他邀請參與彌撒的信友自問：我為在我之後來的人留下什麼樣的遺產呢？生命遺產？我種了一棵樹？我給了生命、智慧？還是我寫了一本書？達味留給他兒子的遺產是這樣的，「你要作英勇有為的大丈夫，恪守上主你的天主的典章，履行他的道路！」

教宗說：「我們中有些人留下了偉大的遺產。我們想想看，那些盡一切努力善度福音生活的聖人，他們給我們留下的遺產是生命之路和生活方式。所以，有關達味死亡的章節讓我想到三件事，就是祈求死在家中、在教會內的恩寵；懇求在希望中、懷著希望死去的恩寵；懇求死後能留下我們基督信仰見證的恩寵。願聖達味為我們每個人轉求這三種恩寵！」

摘自 梵諦岡電台





歸向天主 從頭開始

教宗方濟各3月5日主持聖灰禮儀，彌撒講道中表示：「四旬期邀請我們歸向天主，因為在我們內、在社會上、在教會中有某些不妥之處，我們需要悔改。我們生活在一個越來越人工化的世界，不知不覺地將天主擠出我們的視線。」教宗勸勉說：「四旬期把我們從惰性和慣例中喚醒，幫助我們跨出自己的圍欄。」

教宗解釋說：「我們在四旬期祈禱、守齋和施捨，目的是不讓表面的物質控制我們，因為重要的不是外表或成就，而是我們內在的所有。祈禱、守齋和施捨是四旬期旅程的特徵，其中包含著十字架和捨棄。因此，教宗勉勵我們在這個愈加人工化、追求功利和排斥天主的世界裡向天主和弟兄姐妹開放。」

他接續說：「四旬期要求我們醒悟，提醒我們自己是受造物而非天主。看著日常小環境中的某些為爭奪地盤而起的權利鬥爭，我就會想：『這些人在扮演造物主天主！他們還沒有意識到自己不是天主！』」

關於四旬期的第一個要素「祈禱」，教宗說：「它是基督徒和每位信徒的力量。我們在生命的軟弱和衰弱時刻，可以懷著子女般的信賴祈求上

主；而祈禱也使我們有能力承擔貧苦弟兄姐妹的需求。面對許許多多傷害我們、使我們心硬的創傷，我們受召投入祈禱的海洋、天主無限大愛的海洋，去體嘗祂的溫情。」

教宗接著談到「守齋」，守齋意思是選擇度有節制的生活，不浪費、不丟棄。守齋有助於磨練我們的心志，使它歸向本質和共用。守齋體現了在不公義和濫用職權面前，特別對窮人和弱小者的理解與擔當；它也體現了對天主和天主聖意的信賴與回應。教宗繼續說：「我們要警惕形式上的守齋，這種守齋其實已經填飽我們，因為它讓我們覺得心安理得。如果守齋能真正打破我們的保障，之後為他人帶來益處，幫助我們培養慈善



撒瑪黎雅人的作風，俯身救助自己處於困境中的弟兄並照顧他；守齋才有意義。」

教宗爾後講解四旬期旅程中的第三個要素「施捨」。基督徒從

天主那白白領受了一切恩典，因此，施捨體現了每位基督徒所應具備的無償特徵。施捨指的是給予他人而不求回報。這樣的行為在斤斤計較、買賣一切的日常生活中，常常顯得與眾不同。教宗說：「施捨幫助我們活出無償的恩典，擺脫對擁有的癡狂、對失去自己所有的恐懼，以及不願與他人分享自身財富的悲傷。」

可是，我們為什麼必須如聖經所教導的那樣歸向天主呢？教宗回答說：「因為在我們內、在社會上，在教會中有某些不妥之處，而且我們需要改變，需要悔改。」

教宗最後說：「四旬期提醒我們，在我們內和我們四周有可能出現某種新氣象，因為天主是忠信的，祂時刻準備寬恕和從頭開始。」

（摘自梵諦岡電台）

與顧「蒙席」同不退休

◎廷俠 藝甲

昨天廷俠和顧光中神父通Skype，高興得差一點從椅子上掉下來。原來顧神父不但得償了幾乎不可能的心願，馬上要晉見方濟各教宗（世界上有幾個人一生能面見三位教宗？），還蒙方濟各教宗晉升為「蒙席」！

初寫這篇文章時是2013年7月，剛剛去聖荷西慶祝了顧光中神父的八十大壽，也慶祝他進修院六十年和晉鐸廿五週年。

我經常訝異，像顧神父這樣一位誠懇篤實的君子，怎麼可能在吞噬了千萬人的勞改中活了下來？而且活到八十歲，還愈活愈來勁！這難道不是天主仁慈的活見證嗎？

顧神父身材保持得好，挺直瀟灑，像個老師哥。他很注重心靈和身體的保養。除了每日清晨即起，絕不耽擱日課和祈禱默想外，每天必看EWTN。養生上，許多他的羊群成為好朋友，分享營養健身之道。他認為好的，便恆心去做。所以手腳靈便，全世界趴趴走。

顧光中神父在退休後，常常搭飛機從聖荷西來聖地雅歌主領我們的華語主日彌撒，他自豪地說：「人家開汽車去開彌撒，我坐飛機去。」

退休後，卸除了牧養全美最精英團體的重擔，人也變得輕鬆隨和。顧神父和我們一同隨著林思川神父到聖地耶路撒冷朝聖，一點也沒有老神父的執著或架子，比我們

還專注用心。朝聖後，可以明顯看出顧神父的進步，彌撒中講道比較活潑從容、邏輯清晰、貼近基督徒的日常生活，而不只是講解道理。

自從和我們在遊輪上共度十四天，他每天的彌撒講道變成了「顧三點」，他的上海國語就更容易懂了。也許聖地雅歌的弟兄姊妹漸漸學會了聽顧神父的上海國語，彌撒中大家心領神會的笑聲越來越多。不過聽說他還主領粵語彌撒，就不容易想像了。

顧神父常常在準備彌撒講道時，先唸給接待他的家庭聽，注意放慢節奏，努力改善發音，務求讓聽者能慢慢跟得上他說的話。他自己卻常常不滿意，調侃自己勞改二十九年，各地語言混雜了，還自爆有一次和老朋友用上海家鄉話聊天，正講得興致盎然、痛快淋漓，突然朋友打斷他說：「阿拉槓賞海愛吾好發（我們還是講上海話吧）！」

聖地雅歌團體特別感謝灣區朋友和顧神父廿多年的相伴成長，使我

們今天能享受像老朋友談心般的彌撒道理，能有位在生活行動上讓我們欽敬學習的長者常常在我們身旁。

聖地雅歌朋友們最自豪的是，顧神父對我們不客套見外；我們有什麼做得不合教會規定的，他就直接告訴我們，我們也馬上搞清楚該怎麼做，下次就改過來。信友們有什麼需要，我們爽快提出，顧神父就盡量照顧我們。他也不著痕跡地幫助周圍的人，每次來聖地雅歌都請一位灣區的非華人朋友接送，順便就把彌撒獻儀給了這位有需要的朋友。

有一年在我們的籌款餐會上，大家起哄要顧神父唱歌，投標價一路上升。我心中開始想，從來沒有聽顧神父唱過歌，這可怎麼辦呢？沒想到顧神父老神在在，看看籌碼可以了，放聲高歌一曲“ You Are My Sunshine”（註），贏得了滿堂喝采和當日最高籌款額。原來顧神父深藏不露，看來他還有許多從未彰顯的才能呢！

顧神父和我們處熟了，有時不免談談牧民工作的苦樂，也有讓我們借鑑的意思，但他從來不洩漏有關細節，即使當事人有明顯的不週到或過錯，他也絕不評議，對遇到挑戰的朋友或團體，只希望我們在祈禱時放在心上就好了。真的，天主每次都把挑戰化為成長，太奇妙了！

顧神父雖然對當初沒有進入耶穌會有點遺憾，現在想來，天主還是給了他最好的安排。他如今不愁吃用，還有健康和餘錢海闊天空任遨遊，做更廣泛的靈修和牧民工作，滿心都是歡喜感激。連聖地雅歌這個沒有華人牧者的小團體，都是受惠者！

別看顧神父八十多歲了，頭腦時時更新，用電腦比我們還要先進。Skype和電郵當然不在話下，出外旅行時還用Android平板上的「我靈讚頌主」做日課，用WIFI準備彌撒、聽中英語的網上道理，包括閱讀ccreadbible.org。為了多瞭解平信徒的信仰生活，他也常常看「傳信與關懷」。他家中的電視除了用來看重要新聞外，每天必看EWTN。

顧神父的家在聖荷西，不能每次聖母軍開會都飛來聖地雅歌參加。我們的曉明之星聖母軍又很需要一位神師。拜Skype的幫助，顧神父每次按時進入即時通訊，不但能聽見看到聖母軍開會，還能給我們神師訓話。

顧神父（不對，正式名銜應當是「顧蒙席」了）退休了嗎？還早著呢！

註：想到「顧“光中”」神父名字的英譯嗎？



◎陳懷台

那是在1992年，加州洛杉磯的種族衝突很嚴重。一方面是黑人羅德尼金（Rodney King）被白人警察毆打，挑起了黑白種族仇恨；另一方面是一個韓國便利商店的女主人，為了一個黑人女孩偷一瓶橘子汁，開槍把她打死，引起黑人和韓國人的嚴重衝突。在白人警察被判無罪後，黑人大暴動，縱火搶劫。在暴動期間，黑人也攻打韓國商店，韓國人團結起來與黑人槍戰，中國人雖然是「自掃門前雪」，但是因為長得和韓國人一樣，也被連累到，那真是洛杉磯的黑暗時期，開車絕對避免靠近黑人區。

我管教孩子很嚴，家裡沒有電

子玩具，週日不許看電視，晚上過了八點不可以打電話。三個女兒都很聽話，從來不頂撞我。有一天晚上過了八點，大女兒小愛還在和朋友打電話，我去阻止她，她苦苦哀求：「媽媽，這個電話很重要，請妳讓我打。」我就走開讓她繼續打電話。過了幾天，她每晚過八點都還在打電話，神色凝重，不像是在聊天，我問她出了甚麼事，她請我不要干涉，還說她的困難她自己會解決。我開始擔心，就去問二女兒小望，她露出一臉慷慨就義的表情對我說：「我絕對不能出賣我姊姊。」我沒辦法，只有問三女兒小信，她比較甜，笑咪咪地說：「你為什麼自己不去問姊姊呢？」我無法，只有逼問小愛，如果不告訴我為

什麼過八點以後要打電話，以後就不許打。她無奈只好告訴我，學校有一個黑人女生威脅她要打她，還要用刀子去割她的臉。我聽了好害怕，當時在那種族衝突暴力事件層出不窮的時候，這不是空洞的威脅。我說我們要報告給校方請求保護，小愛就哭了，說沒有用，會愈搞愈糟，求我千萬不要報給學校。我想女兒是當事人，比較瞭解學校的情形，我需要聽她的，免得把事情惡化。我就答應她不告訴校方，但我建議她不要掛單，在學校要和朋友一起走，她說這就是為什麼她每晚都在打電話，要和朋友約好一起走動。

我好擔心，在初中學生動刀動槍的事件很多，我女兒在這種恐怖環境下要生存真危險，她要是真的被傷害了怎麼辦，一個女孩子臉上有刀疤怎麼生存。我愈想愈怕，我考慮到把她轉學到私立學校，但那時我正在洛杉磯大學讀博士，沒有能力繳私立學校上萬的學費，而且

小愛上的是洛杉磯學區的資優班，不是本校區的普通班。洛杉磯政府把智商高、成績好的學生集中起來，由最有經驗的老師教，資優班不容易進去，除了功課好以外還需要老師推薦，校方徵選，選進去的學生程度高，競爭厲害，是用錢都買不到的學習環境，放棄了實在可惜，我只有求天主保佑她。

有一天，小愛回來哭了，她說在學校被六個黑女生包圍，她們叫陪伴小愛走路的同學滾開，她的同學就逃走了。小愛被圍在中間，被她們推來推去，還威脅下次再看到她就要用刀割她的臉，其他同學嚇死了，沒有人再敢陪小愛走路。過了一會兒，有一群亞裔男生在課室外等小愛，說聽到了黑人欺負亞裔學生，要小愛去指出是哪些黑人，他們要去報仇。小愛嚇壞了，因為這些男生都穿著垮褲，是參加幫會的太保，小愛請他們不要介入她的事，她不想報仇。那些太保才走開。

我聽了很緊張，覺得事態嚴重，小愛已陷入險境，雖然我答應過她不去報告校方，我還是決定去學校要求保護。我心裏一直問天主：「主呀！祢怎麼不幫小愛呢？我這樣地求祢！我也很擔心我不遵守我的諾言，會影響我們母女的感情，小愛會不再信任我…。」

到了學校，是副校長接見我。我告訴他，我答應了孩子不向校方報告，並請求他保密，他不置可否地問我：「妳的女兒真的會因為妳來學校報告，而不理妳嗎？」我說：「會的，我一向遵守我的諾言，我女兒會從此不信任我。」他聳聳肩膀一言不發。

我一離開校長室，他馬上傳呼我女兒，拿了一本全校學生的照相冊，叫我女兒指認是哪一個黑女生威脅她。我回到家，就接到副校長電話，告訴我那女生有前科，被學校處分停學了好幾次，她是從黑人

區用校車接到白人區來上學的，因為她帶人推我女兒，又作人身傷害威脅，犯了校規，學校要處分她。那天是星期五，校長要在下個星期一，把兩個學生都叫到校長室，當面指證後，就會把那黑人女生送回家停學三天。我問副校長：「三天以後還會讓她回來上課嗎？她不住在這個學區，是政府黑白混校政策下，從黑人區接到白人區的學生，犯了校規，難道不可以取銷她來白人區上學的權利嗎？」副校長說：「不可以。」他還說：「妳女兒一放學，妳就要來把她接走，不要讓她在學校等校車，危險。我們無法保護她。」我心想，這種處理方法，一點用都沒有。這黑人女生有前科，被學校停學好幾次也不悔改，讓她再停學三天，在家盤算要怎麼去傷害我女兒，那更危險。我終於明白了為甚麼小愛說告訴學校沒有用。我輕舉妄動害了我女兒，我好後悔。小愛不能再待在那個學校了，必須在這黑人女生停學期

間，轉回本校區的普通班上學。好不容易進入的資優班，現在竟被一個黑人女生逼得轉學。我心有不甘也沒辦法，孩子的安全更重要。

小愛回家後冷冷地對我說：「媽媽，妳不知道妳去找校長惹了甚麼禍，妳會置我於死地。」說完就不再和我說話，整個週末一言不發、面無表情。我好難過，天主呀，天主！快來救我們吧！

星期一的早上，我照例在參與彌撒後跑步回家，我心裏很責怪天主為甚麼不聽我的祈禱，讓我的孩子處在這麼危險的狀況中，又讓她從此不信任我，不和我說話，現在又要逼得轉學。我知道天主萬智，可是除了轉學以外，我想天主也沒有更好的辦法了。

忽然間我胸口一震，好像被人打了一拳。我感到羞愧自卑、憤怒仇恨，及恐懼，恨不得有一個地洞

讓我鑽下去。我停止跑步，很奇怪為什麼自己會有這種感覺——忽然間我明白了，這不是我的感覺，而是那黑人女生的感覺。我好難過，不再跑步，慢慢走回家，進入廚房準備早餐。

小愛居然到廚房來和我說話，她說：「媽媽，是我先欺負那黑女孩的。」我大吃一驚，我善良溫和的女兒，怎麼會欺負人？小愛說，我去我的壁櫃（locker）拿書，那女孩的壁櫃在我的旁邊，我的壁櫃門一打開，就會擋住她開壁櫃，我們課堂間隔只有六分鐘，她大聲對我說：「快一點，妳這個狗娘養的！」我一生氣，就故意慢慢地擋住她，等上課鈴響了才關門，讓她遲到。她氣得大聲威脅，說要用刀子割我的臉。小愛說：「媽媽，如果她要受處罰，我也應該要被處罰，是我先去激怒她的。」

我整個人呆了。原來如此！我

想到了我經驗到那黑女孩的感覺自卑、憤恨、恐懼，黑人區學生的程度是很差的，許多黑人小孩在家裡沒有書桌可以作功課，雖然政府採取黑白混校政策，他們來到白人校區仍然被隔離集中在黑人班。對資優班的學生，當然是又恨又自卑。我想到那黑女孩，今天會被學校送回家，心中難過得要死。我對女兒說：「妳願意向她道歉嗎？」她說：「願意。」我就拿起電話打給副校長，告訴他事情的真相，請求校方不要處罰那位黑人女生。副校長很兇的對我說：「我們校方處置學生，家長不可干涉。」我就說：「我求你一件事，在你們送那黑人女孩回家以前，請你讓我的女兒有機會向她道歉。」副校長答應了，我掛上電話，早餐也吃不下。

一開始上課，小愛和那黑人女生，就同時被叫到校長室。小愛指認她後，就向她道歉。想不到兩個女孩居然握手和好。副校長就叫她

們回去上課，沒有處罰任何人。當她們離開校長室時，外面圍了許多亞裔及黑人學生，氣沖沖地準備打架，小愛馬上過去和亞裔學生說：「沒事了，我們和好了。」黑人女生也去和黑人同學說話，學生們才散開。這件事就這麼奇蹟似的化解了。

一年後，小愛從資優班畢業。因為成績優異，被選進著名的百弗利山莊高中，作洛杉磯交換學生。從此小愛直步青雲，如今她已是眼角膜專科醫生和兩個孩子的媽媽。感謝天主！

（華盛頓來稿）

信仰小火花 解答參考

- 一、1, 二、3, 三、3,
四、1,2, 五、3,
六、1,2, 七、1,2
八、1,2,3, 九、3, 十、1



祂召叫了我

◎杜金換修女

1950年我在高雄出生，下面有三個弟弟一個妹妹，父親是敦厚的公務員，母親虔誠向佛，早晚皆在佛堂跪拜，外公是會畫符的乩童，家中也陳設有神壇香爐。我從小就是在這樣濃厚的民間信仰氛圍中成長。

中、小學時喜歡看電影，從影片中看盡悲歡離合，小小心靈總在思考，如果人的一生短短一、兩個小時就能演完，而且結局總是那幾種，那我的一生要如何演？男、女之間如果也像電影般，那婚姻生活，又豈是我所追求的人生？從盤古開天以來，日月星辰運轉，高天大地恆在，但那些不斷走入歷史的人，到底去了那裡？

雖然從《論語》裡學到「未知生，焉知死？」但我總是要問，100多年前沒有我的存在，為什麼世界依然在運轉？為什麼佛教的人講輪迴，卻無法解釋第一輪迴的人是從哪裡來的？我的小腦袋瓜，雖然對永生的觀念似懂非懂，但早已為出世出家的念頭所盤踞。中學畢業，為了能服務更多的人，我進私人診所從事護理工作。十六歲那年皈依佛門，並有意將來剃度為尼，淨心長老是我的師傅。

不過，人雖然能策劃自己的行徑，但他的步伐卻由天主支配。做護士期間，母親因腸子打結住院，開刀後才發現，腸道破孔，早已汗黑腫脹。為了方便沖洗膿血，她就這樣開腸破肚的躺在手術台上。母親在受盡折騰後突然靈魂出竅，她看到家人傷心欲絕地圍著她的軀體大聲哭泣，而醫生正在拔掉所有的維生系統，母親努力地叫我們，卻無人搭理。這時觀音菩薩出現對她說：「待會要來的那位是聖母瑪利亞，她可以為妳求天主，妳要求她幫忙。」接著菩薩就不見了，幾乎是同時，光耀奪目、身穿白衣的聖母出現，母親立刻跪下來哀求：「求求妳！我的父母、公婆都還在，我的孩子還小，求妳讓我多活幾年吧！將來我一定會信妳的教，也會和妳穿一樣的衣服。」

靠著聖母的助佑，母親重返人世，張開眼就對父親說：「去找修女，去愛河邊找聖家會修女來。」沒人懂母親的話，但父親仍試著到愛河附近，找聖家會修女。沒想到居然找到了，而且修女也很有愛心

地到醫院探訪母親，並為她祈禱。

有一天，母親夢見身穿紅衣的女孩，在床邊教她畫十字聖號，母親就一直嚷著，要拔掉右手的點滴，畫十字聖號。當時，做乩童的外公認為母親著了魔，一面準備施法保護，一面嚴禁天主教人士接近我們。然而，就在那年的12月8日聖母無染原罪瞻禮，母親突然大量出血，全身僵硬，眼看又將回天乏術，突然來了一位陳尚禮神父，他自稱有人帶領來到醫院，要為這位病危的婦人領洗。也許是懾於一股未知的力量，以及天主的恩寵時刻已到，母親領了洗，終於結束100多天的災難，出院返家，肚子開刀的地方，也慢慢癒合起來。

但領洗歸領洗，在親朋好友的壓力及家中仍設有佛堂的情況下，母親開始反悔，並決定在天主教的人再來講授要理時，要慎重表白，不再信天主教了。然而，就在天主教聖母軍團長一進門，母親還沒開口，二弟武吉本來在睡午覺，突然，他的頸子90度扭到後頭

無法復位。這一驚非同小可，在送醫院治療時，母親知道自己再也無法逃避，當下就向天主懺悔：「天主，祢是全知、全能的天主，我沒開口，祢就知道我的心，求祢寬恕我，我一定會還願的，從此以後，要真正信天主，做一個熱心的教友。」然後，和爸爸一起向玫瑰天主堂的方向跪下，弟弟的頭立刻就轉了回來。

過了幾天，母親在三樓佛堂，當著全家人的面向菩薩辭行。她剪了頭髮，穿上自己做的修女服，向天主許下誓言，從此度一個獻身的生活；同時也得到父親同意，以兄妹相稱，結束了20年的夫妻緣份。母親私自向天主許的誓願，後來也得到鄭天祥主教的認可。剛好那時有位俞賢奎神父到高雄傳教，需要助手，母親便開始幫忙神父煮飯、傳教。母親雖不識字，卻也四處演講為主見證，幾年下來幫助了很多不熱心的教友重新回到天主的懷抱。母親也靠著天主給的治病神恩，治癒了許多重症病人。沒有多久父親也領洗，他就像大聖若瑟一樣，不但護持母親獻身，也默默地為

教堂做些清掃、刷漆、修繕等工作。

母親選擇在家修行，為年輕的我沒有帶來絲毫感動。倒是覺得人生無常，獨身奉獻才是永生的路。16歲那年，我已決定出家當尼姑。但是母親一句話：「去聖家修女會看看！」卻改變了我一生的命運。

1966年聖誕節是值得紀念的日子，我在聖家會院的客廳等候院長修女，當時，四處無人，突然十字架上方有個神聖莊嚴的聲音向我說：「我要妳來，這個地方需要妳！」那個聲音是這麼的強而有力，頓時間，什麼是有意義的人生？什麼是生命根源？什麼是永恆生命？還有以前我對宇宙奧秘無法理解的事，全部都在那神聖莊嚴的聲音裡得到了圓滿的答覆。

當時我既不是教友，也不認識天主，更不懂得這是修女聖召，還差點出家為尼，但卻全心全意的答覆：「我願意！」經過半年的準備，第二年的聖神降臨節，我滿心喜樂地領了洗，一個多月之後6月21

日，在母親的陪同下，我到台南德光女中加入聖家會，開始善度神聖的修女生活。猶記得只有17歲的我，在心裡說：天主！我要為這個修會犧牲性命。

就這樣，我從一個沒唸什麼書又差點成為小尼姑的小修女，靠著天主奇妙的安排，竟然能夠在語言不通的情況下，在義大利拿到了博士學位，後來又神奇地當了輔大義大利文的系主任。

入修會的這些年，我和修會姊妹從事本堂、孤兒院、老人院、癲瘋病院及診所的工作；奇妙地是，當我在路上、在餐廳，甚至在機場，總是有不相識的陌生人，突然跑過來送錢給我，讓修會的慈善工作總是不虞匱乏；因此，我無論做一個小修女或是做修會的總會長之職，都是在一切事上依靠天主，我深信為天主，沒有不可能的事，因為天主是愛，祂在愛中能成就一切。

回顧充滿聖寵的前半生，我禁不住要感謝天主仁慈的召喚；認識天主，信靠天主，真是我一生中最大的福氣，唯有更加努力，繼續做一個好修女，才能報答天主恩寵。

網路<http://www.wretch.cc/blog/tmchurch7/21683333>

會心集

好耶！

一位開車超速的牧師，被州警逮個正著，停在路旁。警官嗅出他的呼吸有酒精味，又看到車內地板上有空酒瓶。警官問：「先生，你一直在喝酒嗎？」牧師回答：「我只喝水。」警官道：「那麼，為什麼我聞到酒味？」牧師低頭看著瓶子，說：「好耶！天主又行了個奇蹟！」（摘自網路）



心淨不用水洗

◎白建清神父

1. 天主的誠命與人的規定

在福音瑪爾谷第七章1-23節，耶穌答覆法利塞人有關拘守習俗和傳統的潔淨問題時，耶穌也回答了我們兩個問題：怎麼樣才算是一個好人？什麼使人污穢？

當這些法利塞人和經師們看到主耶穌的門徒們沒有洗手就吃飯時，很驚訝。對於他們而言，這不只是一個衛生習慣的問題，而是一個守不守傳統傳授的原則問題，是不是一個好猶太人的問題。所以，他們就來質問主耶穌，為什麼他的門徒們沒有遵守這些傳統的規定。其實，我們的生活中也常常會遇到類似的情況：怎麼樣做才算是好教友？才算是好人？當然，一個團體，一個民族一定會在發展的歷史中形成一些生活習慣和行為標準，這些都是為了幫助人做一個好成員。

然而，每個行為標準都有其特定的原因和歷史背景，隨著時間和環境的改變，卻不一定再合適。如果一個人要求現代人繼續遵守五十年前人的生活習慣、吃飯穿衣的方式等，大家一定會以為他可笑。這種死守傳統的人，不僅會因為守人的行為準則而忽視天主的法律，而且也會成為法律主義者。這種法律主義者往往會走極端！有一則網上小故事，讓人看了心酸。在下文中和大家分享：

在一輛春運的列車上，一位很漂亮的乘務員，盯著一個民工摸樣的中年人，

信仰主題：祈禱生活／靜默的好處，信仰生活／避靜或朝聖的收穫

大聲說道：「查票！」中年人渾身上下一陣翻找，終於找到了，卻捏在手裡，遲遲地才向列車長遞過去，列車員朝他怪怪地笑了笑，說：「這是兒童票。」中年人憋紅了臉，囁嚅著說：「兒童票不是跟殘疾人票價一樣嗎？」列車員打量了中年人一番，問道：「你是殘疾人？」「我是殘疾人！」「那你把殘疾証給我看看！」中年人又緊張了起來，說：「我沒有殘疾証，買票的時候，售票員就向我要殘疾証，我沒辦法才買的兒童票。」列車員冷笑了一聲：「沒有殘疾証，怎麼能証明你是殘疾人啊？」中年人沒有做聲，只是輕輕地將鞋子脫下，又將褲腿挽了起來——他只剩半截腳掌。列車員斜眼看了看，說：「我要看的是証件！是殘聯蓋的鋼印。」中年人急出一副苦瓜臉，解釋說：「我沒有當地戶口，人家不給辦理殘疾証。而且我是在私人工地幹活，出事後老板就跑了，我也沒錢到醫院做評定……。」

列車長聞訊趕來，詢問情況。中年人再一次向列車長說明自己是一個殘疾人，買了一張和殘疾人票一樣價格的票……。列車長也問：「你的殘疾証呢？」中年人說他沒有殘疾証，接著就讓列車長看他的半截腳掌。列車長看都沒

看，不耐煩地說：「我們只認証不認人！有殘疾証就是殘疾人，有殘疾証才能享受殘疾人票的待遇。你趕快補票吧！」中年人一下子更慌了手腳，他翻遍了全身的口袋和行李，只有幾塊錢，根本不夠補票的。他帶著哭腔對列車長說：「我的腳掌被機器軋掉一半之後，就再也打不了工了，沒有錢，連老家也回不去了，這張半價票還是老鄉們湊錢給我買的。求您高抬貴手，放過我吧！」列車長堅決地說：「那不行！」那個女列車員趁機對列車長說：「讓他去車頭鏟煤吧，算做義務勞動。」列車長想了想說：「好！」

中年人對面的一位老同志看不慣了，他站起來盯著列車長的眼睛，說：「你是不是男人？」列車長不解地說：「這跟我是不是男人有什麼關係啊！」「你就告訴我，你是不是男人！」「我當然是男人。」「你用什麼証明你是男人呢？把你的男人証拿出來給大家看看！」周圍的人一下笑起來。列車長愣了愣，說：「我一個大男人在這兒站著，難道還是假的不成？」老同志搖了搖頭說：「我和你們一樣，只認証不認人，有男人証就是男人，

沒男人証就不是男人。」列車長卡了殼，一時想不出什麼話來應對。那個女列車員站出來替列車長解圍，她對老同志說：「我不是男人，你有什麼話跟我說好了。」老同志指著她的鼻子，說：「妳根本就不是人！」列車員一下暴跳如雷，尖聲叫道：「你嘴巴乾淨點！你說，我不是人是什麼！」老同志一臉平靜，狡黠地笑了笑，說：「你是人？那好，把你的人証拿出來看看……。」四周的人再一次哄笑起來。

只有一個人沒笑，他是那個只有半截腳掌的中年人，他定定地望著眼前的這一切，不知何時，眼裡噙滿了淚水，是委屈，也是感激……

法利塞人和經師在要求人們遵守法律和規範的時候，忘記了法律的精神，也忘記了人存在的意義，所以他們也忘記了天主給人的法律。所以主耶穌批評他們「離棄天主的誡命，而只拘守人的傳授」。

2. 心靈的污穢與純潔

什麼使人污穢呢？這些法利賽人重視人外在的乾淨，而主耶穌卻

提醒我們，內心的純潔，為人才是最重要的，因為真正能污穢人的，不是來自外在的，而是來自人內心的東西。（瑪十五10）一個人即使不太注意個人衛生，不合群，沒有守好傳統習慣，他卻不一定是壞人；同樣的，一個人即使受到別人的誤解、攻擊和誣陷，甚至名譽掃地，但是，卻未必使一個人成為「壞人」，或者成為倫理道德上污穢的人。真正使一個人成為天主前的罪人，是從人內心流出來的惡念：邪淫、盜竊、凶殺、奸淫、貪吝、毒辣、詭詐、放蕩、嫉妒、毀謗、驕傲、愚妄等。

人的潔淨，首先應從心裡潔淨開始。「心裡潔淨的人是有福的，因為他們要看見天主。」（瑪五8）心裡潔淨的人能看到人身上的閃光點，能看到每個人的可愛之處，能看到生活中的美。一個心裡純潔的人，能發現生活中天主的臨在，能在艱難中看到希望。

3. 讓生命曬太陽

心淨不用水洗。當然，如果人一直生活在一種環境下，人就會習慣性地過一種生活，即使有問題，甚至有身體和倫理的危險，人有時

天主教中英对照 新约全书

LUKE 13:28

257

路加福音 13:28

The Parable of the Mustard Seed.

18*Then he said, "What is the kingdom of God like? To what can I compare it? 19It is like a mustard seed that a person took and planted in the garden. When it was fully grown, it became a large bush and 'the birds of the sky dwelt in its branches.'"

芥子与酵母的比喻 18耶稣又说：天主的国相似什么？我要把它比作什么呢？19它相似一粒芥子，人取来种在自己的园中，它遂生长起来，成了大树，天上的飞鸟都栖息在它的枝头上。

Lk
路

引人入聖 自用與福傳 歡迎訂購

思高與NAB版 简体或繁體中文 精美字大 22 x 15 x 2.5 cm

封面顏色 简体版:红 繁體版:灰

每本美金十元加運費 每箱二十四本有折扣 郵寄各地

Joseph Chiang Tel: 408-821-8928 Email: BibleVision2000@gmail.com



「愛的團體」徵稿

《傳信與關懷》自 2012 年 8 月份第 84 期起，增闢了請各位讀者與華人團體提供文稿圖片的專欄，展現天主教華人團體的各種現況。

每個團體都有上千種不同的可愛面貌：有人最喜歡讀經班，有人最愛詩歌器樂唱和，有人對定期靈修情有獨鍾，有人在聖母軍的服務中最受益，有人一定要送孩子去本團體辦的中文學校，有人關懷老年人與非法移民，也有人積極協助弱勢團體，還有人為龍舟競渡興奮得彷彿在天堂，…。既然有這麼多精彩的團體活動、信仰生活，為什麼不趕快寫下來，透過本堂團體通訊和《傳信與關懷》讓更多華人分享？題目和關於信仰團體生活的具體內容請自定。來稿請寄 FaihandOutreach@gmail.com，或郵寄至 PO Box 911, Monterey Park, CA 91754。

請加入《傳信與關懷》會員 謝謝讀者們用心聲，帮助大家分辨清楚這個需要。

福傳要送到您關心的人手中，方便他／她隨手取閱。雖然紙張印寄成本較高，卻是時時在他／她身邊、順手可及的福音種子。謝謝讀者們用心聲幫助大家分辨清楚。

這福音種子需要定時澆水施肥，否則就會枯萎。
邀請 您在祈禱後加入《傳信與關懷》會員，成為福音種子的園丁，定期澆水施肥，擔起愛近人的權利和義務！會員費與捐款同樣享有美國非營利事業的免稅優待。

- 一、
小德蘭會員，會員費每年\$25-\$199
小德蘭年輕的心靈，做小小的服侍，因她的神嬰小道和祈禱，成為傳福音主保。
小德蘭會員將每天為《傳信與關懷》祈禱。
- 二、
保祿會員，會員費每年\$200-\$999
聖保祿熱心到各地傳基督福音，幫耶路撒冷的基督徒團體募款。保祿會員是《傳信與關懷》的中堅，除了祈禱、募款，也投稿、推薦報導團體動向與生命見證。
- 三、
若蘇厄會員，會員費每年\$1,000-\$4,999
若蘇厄忠心侍奉梅瑟，帶領以色列人入福地，《傳信與關懷》若能有 30 位若蘇厄會員，就很容易進入傳福音的福地了。
- 四、
撒羅滿會員，會員費每年\$5,000 以上
撒羅滿王富甲天下，首建天主聖殿。因天主降福，撒羅滿會員將關心《傳信與關懷》的特別需要，推動開創性的新工具、新事業。

《傳信與關懷》不定期寄送新福傳工具如福音單張或信理 CD 請會員們預覽評審。

請加入會員的好朋友或團體，填寫剪下郵寄至
Faith and Outreach, PO Box 911, Monterey Park, CA 91754
或 scan 後送電郵至 FaithandOutreach@gmail.com

請選✓ 參加會員	☐ 小德蘭會員 每年\$25-\$199	☐ 保祿會員 每年\$200-\$999	☐ 若蘇厄會員 每年\$1,000-\$4,999	☐ 撒羅滿會員 每年\$5,000 以上
願付會費	每年(美金)	元	於每年	月付會費
每期需	份傳信與關懷	☐ 願評審/建議《傳信與關懷》的新福傳方式		
中文姓名：	English Name:			
聯絡電話：	聯絡電郵：			
郵寄地址：				
願收到《傳信與關懷》方式	☐ 郵寄	☐ 去聖堂索取	☐ 電郵 PDF 檔	



幫幫自己！

我喜歡讀《傳信與關懷》，我希望能繼續讀五年、十年、三十年嗎？若是一年後停刊了，對我有什麼影響？

每一期《傳信與關懷》免費送到四千位讀者手中，要花費\$6,500美元。其中紙張、印刷和郵寄費用每期\$5,000美元。將來只會增加，不會減少！

遲早(5年？10年？)，科技進步，成本低更好用，大家不得不聽、讀、看電子讀物。也許像EWTN？也許像哈利波特故事中的互動書籍。

在這段讀者們過渡的期間，或為了福傳需要，必須繼續出版《傳信與關懷》紙本刊物嗎？若一定要，也會是「按有多少需要、多少支持者，做多少事」。換句話說，也就是：有多少捐款，印寄多少份給指定最需要的人。

請每一位讀者想一下：我希望繼續讀到《傳信與關懷》嗎？我會上網讀嗎？我能夠為我自己的紙本《傳信與關懷》捐獻足夠的印刷、郵寄經費嗎？我的有錢朋友能幫助我嗎？他/她願意幫助更多人嗎？請您祈禱並想好後，立刻採取行動！若您已經做了，謝謝您！請您鼓勵您的朋友也立刻行動。

《傳信與關懷》除了請大家瞭解情況，加入會員定期捐款外，也積極開拓財源，嘗試其他募款方式，例如組織朝聖團等，請多多支持！

預計《傳信與關懷》今年用季刊方式試驗一年，至2014年底我們再反省祈禱。若《傳信與關懷》的任務已經完成，請大家一同歡送，並祝福下一個更好的福傳和牧民工具！願天主降福所有愛祂的人們！

天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信

以下捐款名單是從 2013 年 12 月 1 日至 2014 年 2 月 28 日止

F&O 收據	姓 名	金 額	F&O 收據	姓 名	金 額
2529	Hong T. Tai	\$500	2559	Vivian Davies	\$10 (CAD)
2530	Agnes Yu	\$200	2560	紀念陳應炳,鄧惠瑛,陳仕元,林榮金	\$500
2531	韓王璐華	\$100	2561	紀念郭大志,程作英夫婦	\$100
2532	紀念恩師,恩人	\$150	2562	紀念于德源先生,于李英芳女士, 于銘中先生	\$100
2533	Kathy Jang Lew	\$100	2563	Lucy Lee	\$100
2534	Nora Au	\$50	2564	隱名	\$100
2535	隱名	\$100	2565	Yim-Mei Yue	\$50
2536	Margaret Wei	\$200	2566	Faye Hsing	\$200
2537	San Jose Chinese Catholic Mission	\$120	2567	隱名	\$40
2538	New Union Farm	\$200	2568	Jackie Ko	\$50
2539	紀念張振申神父	\$50	2569	Anna Kcomt	\$200
2540	呂月華	\$50	2570	Lilian Liu	\$250
2541	Joseph Huang	\$200	2571	Xiang Dao Cai	\$30
2542	紀念曾露思修女	\$100	2572	隱名	\$100
2543	Lucy Jung	\$100	2573	CCA of St. Thomas Aquinas Church	\$300
2544	Linping Ou	\$10	2574	紀念顧焦志珍女士	\$100
2545	隱名	\$30	2575	紀念 Kenneth Ma	\$25
2546	Charles Wei Chen	\$30	2576	Raymond Lau	\$50
2547	Seattle Chinese Catholic Community	\$1,000	2577	粵語聖母軍天主之母支團	\$80
2548	Whendar Fan	\$200	2578	Houston 美華天主堂聖母軍	\$100
2549	Chinese American Advertising & Direct Mail LLC	\$160	2579	ShingMin Wu	\$600
2550	Ernest Wong	\$100	2580	San Jose Chinese Catholic Mission	\$120
2551	Hwai-Tai Lam	\$100	2581	Stella Lau	\$100
2552	Joseph Leung	\$50	2582	Stella Lau	\$250 (CAD)
2553	Jerry Chu	\$500	2583	Shao-Hui Chan	\$200
2554	Teresa Sun	\$50	2584	St. Francis Xavier Parish	\$140 (CAD)
2555	為沈立名 30 歲生日祈禱,求 聖神光照他的靈魂與肉身	\$100	2585	Helen Chen	\$200
2556	Kuei Chen	\$45	2586	Joseph Yuen	\$35
2557	Christina Wong	\$20	2587	Julia Lu	\$100
2558	隱名	\$150			

請關心喜愛《傳信與關懷》的朋友一同為恩人們的身心靈需要祈禱！

感謝以上慷慨解囊的善心人士
「傳信與關懷」北美天主教文摘，
每本成本費 \$1.50 美金

捐款共計：\$8,595.00 (美金) 及加幣\$400.00
本期文摘支付印刷、郵寄及辦公室文具費
總計：\$5,098.45

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製及郵寄費！

支票抬頭：「Faith & Outreach」

郵 寄：PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

于斌樞機紀念基金會感謝捐款

Lic.# 197607034

一個專為華人設立的安養院

于斌樞機安養院 Cardinal Yu-Pin Manor

An Assisted Living for the Elderly

主愛的恩人朋友：

感謝您對我們服務長者工作的支持與愛護。

我們誠懇祈求天主；

願成就此安養院的每位善心人士都蒙天主降福！

願進住安養院的每位長者都蒙天主眷顧！

地址：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA90650 電話:562-926-1289

于斌樞機紀念基金會 捐款徵信

【以下捐款名單是 2014 年 1 月 1 日至 2014 年 3 月 31 日交本會簿記並存入銀行者】

收據	捐款人	捐款	收據	捐款人	捐款
6582	Mei-Ping Chang	\$200	6588	Eel Yu Lin	\$100
6583	孫國鼎醫師	\$2,900	6589	蕭紀書，張嶺梅	\$200
6584	Shia-San Gong & Shu Hwa Ku	\$100	6590	Edison International	\$500
6585	Sam & Jessie Wood	\$500	6073	Jennifer Hewitt	DVD/VCR/ Cassette Players
6586	小婢女	\$100		Various Donation	\$669
6587	The Capital Group Companies	\$500		總計：	\$5,769

捐款請寄：

15602 Belshire Ave.
Norwalk, CA 90650

銘謝捐款

所有捐款均可抵稅，
捐款支票請寫：

Cardinal Yu-Pin Foundation

阿罕布拉



Since 1983

世界中華殯儀館

亞凱迪亞

新增

世界殯儀館

- 代售各地墓園 • 通曉中西禮俗 • 國外殯儀安排
- 專家製殮化妝 • 運送各地遺體 • 各式殯儀用品

2013年基本殯儀收費表

世界中華殯儀館	玫瑰崗 ROSEHILLS
\$3,528	\$5,575

*詳情請來電洽詢

(Price change without notice)

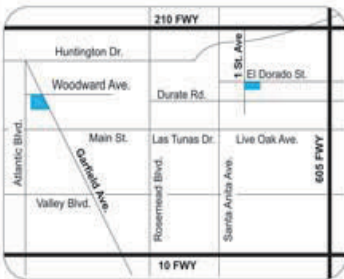


世界中華設施俱全，收費合理，服務專業
不似某些企業將逝者遺體送於處理中心，
增加許多不必要的搬動和輾轉車程，
世界中華提供一條龍的殯儀服務。



台灣、中國、香港、越南及東南亞等地都有關係企業。本館因應不同風俗文化需要，提供各種葬禮儀式

免費代辦骨灰來往美國安葬事宜，歡迎查詢！



總經理：Henry Kwong 鄺之才

阿罕布拉

FD#37

世界中華殯儀館

Universal Chung Wah Funeral Directors
225 N. GARFIELD AVE.,
ALHAMBRA, CA 91801

626-281-7887

www.universalfunerals.com

亞凱迪亞

FD#747

世界殯儀館

Universal Funeral Chapel
500 SOUTH 1 ST. AVE.,
ARCADIA, CA 91006

626-821-0060

異象印刷 EDINGER PRINTING



一貫作業 為您節省時間和金錢

設備完善
彩色印刷
品質優良
價格公道
交貨迅速

專精：
書籍 雜誌
信封 信紙
名片 傳單
刊物 裝訂

陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

1403 E. Edinger Ave. Santa Ana, CA 92705

Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538

停寄和電郵



謝謝《傳信與關懷》的善心讀者，在更換地址或要停寄時，能先通知我們。當一本《傳信與關懷》寄到加拿大要3-4美元時，這個通知就有關鍵作用了。

《傳信與關懷》願意幫助在信仰上最需要的人，不論這位朋友住得多遠，或有沒有捐款。

每期編輯印刷郵寄四千份需美金\$6,500元，請讀者做兩件事，幫忙節省開支：

1. 如果願意繼續收到《傳信與關懷》印刷本的朋友，來信或送電郵FOtoMe7@gmail.com確認。
2. 如果願意上網閱讀，或接受PDF電子版的《傳信與關懷》取代印刷本，也請您聯絡FOtoMe7@gmail.com。我們將會送上網址及電子版。

若在今年九月底前未收到您的通知，您就收不到印刷本或電子版「傳信與關懷」了。在主恩內並懇請生活有餘力的善心朋友，多多支持，也多多祈禱！

瓜達盧佩朝聖旅遊六天行程

團費：15 人團：每人 US\$858+洛杉磯到墨西哥城來回機票(機票價格可能隨時間改變)

30 人團：每人 US\$799+洛杉磯到墨西哥城來回機票(機票價格可能隨時間改變)

時間：5 月 17 日～5 月 22 日

行程：

第一天：洛杉磯－墨西哥城

第二天：瓜達盧佩(GUADALUPE)

第三天：提歐提瓦堪(TEOTIHUACAN)

第四天：普艾布拉(PUEBLA)－丘魯拉(CHOLULA)

第五天：庫埃納瓦卡(CUERNAVACA)－塔斯科(TAXCO)

第六天：墨西哥城市區遊－洛杉磯



請洽：王君儀(626)964-5566 或王海瀛(562)761-3055。

AD-8

信仰主題：祈禱生活／靜默的好處，信仰生活／避靜或朝聖的收穫

也意識不到。我住的房子前面有一個小池塘，常常看到有烏龜在岸邊曬太陽。開始時我感到奇怪，後來發現，如果連著下幾天雨，烏龜一直呆在水裡，烏龜的蓋上就開始有霉菌，有些身上就開始潰瘍，甚至腐爛。我想，這可能是烏龜為什麼常常曬太陽的一個原因吧。

其實，我們人也一樣。我們人雖然生活在這個世界上，但是，我們不屬於這個世界，如果我們一直呆在世界裡面，生活也會變質，甚至有生命的危險。我們也需要定期爬上岸「曬太陽」。對於我們基督徒而言，「曬太陽」就是每天的祈禱生活和參與教會的聖事慶祝。對於非基督徒而言，「曬太陽」就是回歸心靈的淳樸，追求精神的價值。通過「曬太陽」，我們的生命會變得更健康，更有生命的光彩。信仰需要行動，保持心靈淳樸，信仰純正的方法是實踐愛德，遠離污染。

希望我們做一位首先守天主誡命的人，在天主面前做一個好人，再考慮在人前做一個好人。希望我們通過祈禱，常在天主的愛中「曬太陽」，保持健康的身體，純潔的心靈，從每個人身上看到希望，在每個地方發現美好，在愛德實踐中保持基督徒的活力。（白神父 博客）

會心集

憐憫之心

一位先生去拜訪一位眾所熟悉，滿懷慈善胸懷的神父。「神父，」那位先生以破碎沙啞的聲音說道：「你有沒有注意到，這附近有一戶貧窮家庭遭遇的可怕困境——父親死了，母親病得無法工作，還有九個挨餓的孩子，他們即將被趕出門外，在寒冷、空曠的街道上生活；除非有人支付他們\$900元的租金。」「這還得了！」神父驚呼道：「但是，請問你是誰？」那位和藹的先生，一面掏出手帕不停地拭淚，一面還抽泣著說：「我是房東。」（摘自網路）



邁向熙雍

◎王念祖

第一次興起去聖地朝聖的念頭是在大約十年前，讀了布魯斯·費勒（Bruce Feiler）的《Walking the Bible》這本書之後。費勒是在美國出生成長的第五代猶太移民後裔，從小接受過正統猶太教育，長大後又在耶魯及劍橋接受過嚴謹的知性訓練，使得費勒的內心深處對信仰有一種不安的矛盾與掙扎。熟讀「托辣」（Torah）（編註：即舊約梅瑟五書）的他，卻無法說服自己，聖經並不是一個虛無飄渺，遙遠的傳奇而已。

費勒的不安，與我有著微妙的共鳴。當時我正在經歷領洗後的「七年之癢」。領洗時的熱情逐漸消褪，多年的理性教育不時地在心

底悄悄地騷動。像費勒一樣，我深知梅瑟五書中記載的事件，並認為他們幾乎都沒有任何考古學上的證據，甚至其中不乏與歷史、傳統、考古或信仰上不相吻合之處。（編者註：事實上，肋未紀、申命紀提供了考古學者很多的資料。）

為了要克服這種不安，費勒決定要親身「走過聖經」（Walking the Bible），發掘梅瑟五書中記載的這片土地，為何會孕育出聖經中的種種事蹟。他想到了信仰之父亞巴郎，「他本不是一個以色列人，也不是個猶太人，他甚至不是一個相信天主的人——至少剛開始時不是——他只是一個旅人，被一個並不十分清晰的聲音所召喚：『往那

信仰主題：祈禱生活／靜默的好處，信仰生活／避靜或朝聖的收穫

個地方去，延著這條路徑走，無論你所遭遇什麼，都不要失去信心。』」費勒不惜辛勞地長途跋涉，登上了諾厄方舟停靠的阿辣辣特山；接近了梅瑟初聞天主召喚的「燃燒的荊棘」之處；最後登上乃波山，遙望天主指給梅瑟看的許地。在那裏，他領悟到雖然梅瑟未能進入那流奶流蜜的福地，但為梅瑟而言，最重要的不是那片土地，而是他與天主相遇的經歷。這片廣袤的土地，讓費勒強烈的感受到，「原來聖經並不是一些枯燥的故事，只發生在我看不到的地方，講些與我無關的人物，及我無法感受的經歷；而是一些活生生的事蹟，發生在真實的地方，關係著實實在在的人物。」經過了聖地的洗禮，聖經對費勒而言，不再只是做為一個猶太人，他必須承受的文化與傳統，而是天主生活的話語。

費勒的這個經歷，激起了我要去聖地朝聖的渴望，我也冀望像他一樣，「仿佛回到了數千年前，甚至可以體會到聖經人物當時的所思、所想和所感。」重新找回我領

洗時的熱情。

那時堂區有幾個朋友報名參加林思川神父帶領的耶路撒冷聖地朝聖團，我也興沖沖地想要參加，卻很不幸地因為工作的關係，未能成行，只能望著別人朝聖回來的照片興嘆。接下來的幾年，由於林神父帶領的朝聖團越來越熱門，神父的要求也越來越嚴格，每年只限一個海外地區或城市的團體報名；我們這種人數不足的小堂區，自然只能向隅。但是我在看了太多朝聖團體帶回來的照片後，對聖地的渴望反而冷淡了下來。在一張又一張大同小異的景物照片中，我找不到我心中的曠野，只看到太多後人在某些重要事蹟發生的地點所興建的「XX堂」。在失望之中，我甚至產生了些許反感，開始質疑這些傳說中的地點有多少穿鑿附會的成分，或夾雜著其他利益的考量。

去年中得知，林神父於2016年有個難得的檔期開放給德州的教友朝聖團體。一向熱衷旅遊的太太，立即著手聯絡組團事宜，而我則抱

著冷漠觀望的態度。十一月中旬，林神父在訪美的途中，專程來到達拉斯向有心參加朝聖的教友做了個講習。林神父開宗明義地坦言，他是來「勸退」想要參加的人，因為「朝聖不是旅遊」，它的原意是一種「罪罰的補贖」，朝聖的路線是要「跟著基督的生命走」。林神父強調，他帶領朝聖團體的目標是在「建立基督徒的團體」，他希望朝聖者不要「在聖地時感動得脫胎換骨，回來後立刻就被打回原形」。他要求報名朝聖者，要開始改變生活的習慣，按照規定做好充分的準備，包含「個人讀經、祈禱、團體分享，和鍛鍊身體」。

短短的兩個小時，林神父沒有把我「勸退」，卻讓我開始深思，我所追求的朝聖之旅，到底是什麼？我曾經以為朝聖是要去細看古老歷史所遺留下的痕跡，但那只是一個知性的見證，因此我對那些無法考證的傳聞感到焦慮。我曾經以為朝聖是要像費勒那樣，直接碰觸耶穌走過的那片土地，但那無非是個浪漫的心靈旅途，因此我對覆蓋

在土地上，後人建築的教堂感到厭倦。一夜思緒的澎湃，我聽到熙雍在對我召喚。那一刻，蘊積十年的渴望，爆發出了吶喊：我所企盼的不正是林神父所說，一個能帶給生命深刻而長久改變的朝聖之旅嗎？

林神父為我們規定的功課是，每天至少讀經四章，到朝聖出發前要閱讀聖經中有關救恩歷史的十四卷書（創、出、戶、蘇、民、撒上下、列上下、厄上下、加上、路、宗），以及全部新約作品，至少各兩次。每週應有小組聚會分享讀經心得。堂區預備參加朝聖的教友們，也都受到林神父的激勵，立即迅速的動員起來，籌備讀經小組。這種熱火，也帶動了堂區其他非朝聖團員的教友，願意一同來參與這個讀經活動。除了成立了新的讀經小組外，堂區現有的讀經小組也注入了一股新的活力。我看到了林神父所期望藉由朝聖而建立的「基督徒的團體」，已有了雛型。

以神父的要求做基礎，我擬定了一個讀經計劃，將距離2016朝聖

前的25個月劃分為五個階段。第一階段三個月，計劃讀完救恩歷史十四卷書。第二階段四個月，除了重讀救恩歷史十四卷書外，再增加保祿書信。以此類推，第三階段五個月，在前階段的書卷外，再增加公函及默示錄；第四階段六個月，加讀依撒意亞及耶肋米亞；第七階段增加其他大小先知書卷。我將此計劃名為「朝聖讀經3、4、5、6、7」，目標是要在我們踏上耶路撒冷聖地前，熟讀與救恩史有直接關聯的主要聖經書卷。我將這個讀經計劃做成了網頁，放在已成立五年的「部落格讀經班」，只要點擊當天的日期，就可展示該日應讀的經文。我也將這個網頁製成了可下載的檔案與教友分享，以便儲存在筆電、智慧型手機、iPad、平板電腦等使用。如此即使沒有網路，也沒有攜帶聖經時，也可隨時隨地的「Walking the Bible」。

雖然有些朋友疑惑，距離2016還有兩年多，世事多變，我又怎能確定到時必能成行呢？但我毫不憂慮，因為這個邁向熙雍的朝聖之旅，不是兩年後才開始，也不是在聖地十天行程之後就結束；而是一個要跟著基督的生命行走，遵循救恩的足跡，一生不斷前行的旅途。（達拉斯）

會心集

「魚、羊」變

話說一位在剛果的傳教士，正為名叫Zombo的土著行付洗聖事。傳教士把他浸入了水中再拉出來後，對他說：「從現在起，你不再叫Zombo而叫約瑟夫。慈善的天主命令你，不要在星期五吃肉，…你…頂多可以吃魚肉。」

下週五，傳教士恰巧經過約瑟夫的棚屋前，很驚訝地看到約瑟夫正在大啃羊腿進餐。傳教士正要質問他時，那位土著趕忙搶先對他解說：「你看，神父，我並沒有犯罪。因為在宰殺這頭羊前，我已經先把牠先浸入水裡，對牠說：『從現在起，你不再叫小羊了，你將被稱為魚。』」「…………！」（摘自網路）



主禱文 與 聖詠23

◎沈藝甲

《天主教教理》為什麼要詳盡解釋「主禱文」？

「主禱文」能滿足我的一切祈求需要嗎？

「主禱文」和真福八端有什麼關連？

「主禱文」（天主經）是耶穌基督在世上身為人子時、親口教我們的祈禱。《天主教教理》在第2759-2865條，詳細解釋了「主禱文」。不過，主禱文確實有一些寶貴內容，遠超過我們平日關心的瑣碎需要，必須深入用「心」領悟。為了我們自己的好處，為了用主禱文祈求上主賜予我們真實永恆的能力，我們需要多多默想主禱文。

許多基督徒天天用主禱文祈禱，熟悉得倒背如流。但是很多人最愛的主禱卻不是主禱文，而是聖詠（詩篇）第23篇。我也喜愛聖詠23，甚至把名家寫的聖詠23掛在牆上，每看一次默禱一遍，心中就很舒服。

為什麼我愛主禱文不如愛聖詠23篇？主禱文是最周全、最合我需要的祈禱，為何我的心卻不熱愛這個祈禱？難道是我太貪圖享受了？

主禱文是耶穌基督最合天主心意的祈禱，嚮往人與天主天人合一。全篇禱文以天主父為中心地「願祢、求祢」，當為我祈求時則不只為我自己一

信仰主題：祈禱生活／靜默的好處，信仰生活／避靜或朝聖的收穫

個人，而為了「我們」，而且對我們的需要也很節制，簡單夠用就好，榮華富貴享樂等美事提都不提。

聖詠23篇是達味王（大衛王）志得意滿時的讚頌祈禱，全篇以「我的舒暢」為中心。達味不愧是國王，求的全是平安、豐富、幸福、盛筵、美酒、舒服、順利、成功，而且大部分已經實現了。達味滿足得溢於言表。看看全篇祈禱中有多少我、我，我就明白了。

聖詠23中的享福，是世人都喜愛的，很多人都心嚮往之。不過，看看達味的一生，有許多危亡悲慘的境遇，我們寧願做燦爛卻顛沛的達味？還是平凡安適的自己？世人多半寧可少受磨難，不求顯赫。難怪耶穌教我們主禱文，不教我們聖詠23。

達味曾被前王撒烏耳多次追殺，即使天主給他機會報復，他也原諒了撒烏耳，輕輕放過他（撒下廿四、廿六）；達味也原諒了兒子阿貝沙隆的背叛，甚至為阿貝沙隆的死痛哭哀傷（撒下十八9～十九9）；達味還寬待了許多得罪他的人，包括用石頭丟達味王、罵他是狗的史米（

撒下十六5-13）。正因為達味屢次寬恕了得罪他的人，天主就特別寬恕達味。

其實達味犯過婚外情和殺夫奪妻的大罪（撒下十一2-十二25）。但是達味總全心依賴天主求天主原諒他（撒下十二13-23，列上十一4、6），又常常原諒得罪他的人，天主就打擊了他偷情生的兒子，原諒了他。達味享盡了天主的寵愛，難怪在聖詠23中說樣樣都好，希望永久住在天主的殿中了。

天主洞悉大衛雖然一心依靠祂，信仰上卻只滿足於自己的享福，不為「我們大家」祈求謝恩，又滿手血腥，因此天主不中意由達味建聖殿。達味要「住在天主殿中直到永遠」的願望，終究沒有實現。

耶穌基督遠比達味明白，人類在世界上是個受互相影響——別人受苦我也受苦的整體，沒有人可以忽略整體中小部分人的痛苦，而自己不受傷的，更不能閉著眼狹隘地否定我們的弟兄姊妹做「人」的權利。一百多年前的美國，不但婦女小孩不算人、黑人不算人、窮人也

不算是人，沒有投票權，倒在街頭餓死也只怪自己不爭氣，不懂得自己還有做「人」的基本權利。

直到今天還有些富人認為擁有的每一分錢都是自己努力賺到的，一點也不知道自己就像古時的王公貴族，因為制度不公平而得到太多原來不應該分得的權益。他們自高自大，藐視窮人的尊嚴權利。

許多這樣的人居然自認是好基督徒，很少反省自己那些多過「我們日用食糧」的財富，是制度分配不公？還是天主要藉著他們的無私愛心，實現地上的「天主的國」？何況，他的財富真的由他/她一個人的才能努力就賺得到嗎？

耶穌卻在兩千年前就已經指明了人人都是「人」！人類建立的所得分配制度永遠都不夠公平。作為基督徒，除了樂意幫助不如自己的人，彌補制度不公的損害外，我們絕不能只為我一個人的需要祈求，我們求什麼都要為了「我們」。

耶穌的真福八端是在地上建立「天主的國」的大綱；耶穌教的

主禱文，求了我們要建立天主之國的一切需要。主禱文既為了「我們的」真實共同需要，也為了能讓「我們大家」都具有建立天主神國的聖寵能力。

聖奧思定說得好：「你們可以讀遍聖經中所有祈禱文，我不相信你們能找到主禱文中所沒有的東西。」

譬如：主禱文中的第一個祈求是「願祢的名受顯揚」。初看只為了光榮天主，其實更為了我們是天主的肖像，求天主聖神幫助我們不要活得太差，不要讓天主老爸丟臉！

譬如：「求祢今天賞給我們日用的食糧」。耶穌沒有求大魚大肉、美酒美食，更別說魚翅燕窩了。耶穌只求我們有足夠吃的，維持我們的身心健康有活力。耶穌的祈求讓我們記起古時以色列人的祈禱：「免得我吃飽了，背叛你說：『誰是上主？』或是過於貧乏，因而行竊，加辱我天主的名。」（箴三十7-9）中國人常說「過猶不及」，不好好運用多得的財富恩寵，很可能最終命運比窮困還要悲慘。讀讀耶穌親口說的拉匝祿和富翁的比喻（路十六19-31），

會使不憐憫幫助窮人的富人，嚇出一身汗。

讓我們來多讀幾遍主禱文：

我們的天父，願祢的名受顯揚；願祢的國來臨；願祢的旨意奉行在人間，如同在天上。求祢今天賞給我們日用的食糧；求祢寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

其中的罪過、誘惑、凶惡很快擊中了我！我們中有誰能無愧於心？有誰能輕易寬恕別人？又有誰能看輕誘惑？從來不碰意外橫禍？人有太多自己不能掌握的內在感受和周圍環境！我們要好好過每一天，哪裡能完全靠自己？

主禱文是受到天主啟發、深知自愛的孩子，向慈親阿爸的請求。因為天父的愛使任何需求都可能實現，今生和永遠都能享有最好的生命，所以對現世要求不多。行為正直、身體健康、吃飽喝足、犯錯得赦、不遇誘惑、遠離兇禍，遂能知恩常樂，歡歡喜喜度一生，還能享

有天堂永福！

默想許多遍後，我覺得主禱文比聖詠23更切合我的需要；我們的需要；我們符合天主心意的需要。

為了想繼續讀到「傳信與關懷」紙本刊物的人，只要天主賜福，讓有能力的人馬上心動行動支持這份刊物的印刷郵寄；不求富足多餘，只求夠用，夠完成每一期愛護華人、傳播福音的任務就好了！

更重要的，請用主禱文為「傳信與關懷」的未來祈求，要像耶穌在被釘十字架前三次祈禱示範的，「願祢（天父）的旨意奉行在人間」。不是我們主觀覺得「傳信與關懷」好，對我有用，天主就一定要滿足我們。我們祈禱時全心祈求，也靜靜等候，等待天父的聲音。若天父正在為我們每個有需要的人，關掉這一道門，開一扇新門，我們最好聽得見，也願意配合接受。「傳信與關懷」的義工們已經準備好了。讀者您呢？

（聖地牙哥）

「方濟各式主教」世代的來臨

少論戰，多福傳，迎接

我若不傳福音我便有禍了
格前九16

2013年12月16日，就在他低調度過七十七歲生日前夕，教宗方濟各宣布改組教廷「主教部」(Congregation for Bishops)，免除幾位高度意識形態的委員，由中庸之道(溫和派)人士取代，引發舉世矚目，期盼「方濟各式主教」(Francis Bishops)世代的來臨。本文謹就主教的遴選至任命的過程，以及其中主教部的功能，略予整理，請讀者們指教。

眾所周知，天主教在全世界的教區(Diocese)都隸屬於梵蒂岡教廷，主教由教宗直接任命。那麼全球大大小小將近兩百個國家，4000個教區，40萬神父，教宗如何認識、遴選，和任命主教呢？

原來，根據教會的規定，新主教的遴選，是由教廷派駐在各個國家的大使(Papal Nuncio)，與教廷外交關係層級較低的使領館則由代辦(chargé d'affaires)負責提名的(

註一)，名單呈報到教廷主教部，經過進一步篩選，再報請教宗挑選後任命。

教廷駐各國大使最重要的職責之一，就是按照教廷規定的標準(註二)，協助教宗遴選新主教。他們通常以「傳教省(Ecclesiastical Province)」(註三)為單元，如果環境特殊的，就按照「主教團(Conference of Bishops)」的轄區範圍，明察暗訪，並/或諮詢現任主教們的意見，每三年提報合適擔任主教的人選名單(Terna)一次，因此教廷經常持有各傳教省合適接替主教的最新人選名單，一旦轄區內有主教出缺，包括屆齡退休，過世、調任其他職務，或因故自請辭職無法繼續擔任牧職等時，可以立刻開始任命的作業(包括由神父升任或由其他教區調任)。

主教部的職責，就是根據各大使(或代辦)呈報的名單，逐一嚴格審核並投票決定其是否適任。各教區現任主教對此完全說不上話了。因此主教部委員的主觀意見，就會影響新

主教能否「上榜」的命運。

主教部的委員一共30名。通常約有18位是在梵蒂岡教廷任職，因職務上自動兼任的，12位則是在全球各教區擔任牧職的。但基於交通上的考慮，傳統上多數都遴選歐洲地區的樞機或總主教出任。

主教部上一次改組是在2010年11月，由當時在任(現已榮休)的教宗本篤十六世任命時任加拿大魁北克總教區的魏雷特樞機(Cardinal Marc Ouellet)前往教廷擔任主教部部長。由於本篤十六世本人就是專職捍衛教義的教義部(Congregation for Doctrine)部長出身，委員中多數都是刻板的「教義鬥士(liturgical warrior)」，其中下列幾位特別受人矚目：

- 布爾克樞機(Cardinal Raymond Burke, 美國籍)，是教廷最高法院(Apostolic Signatura, Vatican Supreme Court)院長，兼任。
- 瑞嘉理樞機(Cardinal Justin Ri-

gali, 美國籍), 原任費城總教區總主教, 現已榮休。

- 巴納科樞機 (Cardinal Angelo Bagnasco, 義大利籍), 熱納亞總教區總主教, 義大利主教團主席。
- 嶽維拉樞機 (Cardinal Antonio Canizares Llovera, 西班牙籍), 是教廷禮儀部 (Congregation of Divine Worship) 部長, 兼任, 由於意識形態及其個人與本篤十六世的親密關係, 被稱為小拉青格 (Little Razinger 本篤十六世的姓氏)。
- 拉瓦達樞機 (Cardinal William Lavada) 原是以教廷教義部部長身份兼任的, 但也是由於高度的意識形態, 其部長職務已經在2013年7月間被方濟各教宗免除了。

上述六人中以布爾克樞機最為保守, 又因為他是美國籍, 對於美國地區新主教的遴選, 就發生一言九鼎的影響力, 以至於近年來美國地區新升任的主教, 多數都是相對保守, 甚至發生和老主教們格格不

入的情形。

方濟各教宗這一次任命了12位新的委員, 幅度高達四成, 都是教會裏公認的開明派及溫和派, 同時增加了歐洲地區以外的現任牧職, 其中主要角色包括:

- 魏爾樞機 (Cardinal Donald Wuerl, 美國籍), 華盛頓總教區總主教。
- 歐特嘉樞機 (Cardinal Francisco Robles Ortega, 墨西哥籍), 瓜達拉哈拉總教區總主教; 墨西哥主教團主席, 工人階級出身。
- 戈梅茲樞機 (Cardinal Ruben Salazar Gomez, 哥倫比亞籍), 波哥大總教區總主教; 哥倫比亞主教團主席, 年輕時在艱困地區傳教, 曾被劫匪子彈貫穿肺部, 幸經及時救治才幸免于難。
- 尼科斯總主教 (Archbishop Vincent Nichols, 英國籍), 西敏市總教區總主教; 英國主教團主席。
- 艾維茲樞機 (Cardinal Joao Braz

de Aviz, 巴西籍), 新任教廷修女部 (Congregation for Religious) 部長, 兼任。

- 科荷樞機 (Cardinal Kurt Koch, 瑞士籍) 教廷推動基督信仰合一委員會 (Pontifical Council for Promoting Christian Unity) 主席, 兼任。
- 帕羅林總主教 (Archbishop Pietro Parolin 義大利籍), 新任教廷國務卿 (Secretary of States) (註四), 兼任。
- 司特拉總主教 (Archbishop Benjamin Stella, 義大利籍), 新任教廷修會部 (Congregation for Clergy) 部長, 兼任。而前述保守派委員中的布爾克樞機, 瑞嘉理樞機以及巴納科樞機, 則沒有獲得續任。

天主教輿論普遍認為, 方濟各教宗已經傳遞出足夠的信息, 那就是「少論戰, 多福傳 (less liturgical warrior, more pastor)」之所以沒有一次性將所有保守派委員全部排除, 主要還是考慮到適度的平衡, 同時要讓神職人員理解教會的多樣性。

方濟各教宗就任以來, 曾經多次表示, 有關天主教教導中的許多爭議, 諸如墮胎和同性婚姻等等, 教會的立場已經夠清楚了, 實在不必一再重複 (註五); 當前教會最重要的就是打開大門, 接近群眾, 走入社區, 幫助貧困。祝願方濟各式主教早日產生 (註六), 就像耶穌面對那個世代的法利塞人一樣, 成全法律, 卻不受糾纏; 少逞口舌之強, 多施善行義舉。

我若能說人間的語言, 和能說天使的語言; 但我若沒有愛, 我就成了發聲的鑼, 和發響的鈸。 格前十三1 (美國加州山景城來稿)

註一: 請參閱拙文「願兩岸羊群早日共牧一棧」-本刊2013年6月號

註二: 升任主教的條件包括:

- 堅定的信仰, 良好的道德, 悲天憫人, 富於熱情 / 智慧 / 勤儉 / 嚴謹 / 人類的美德; 配合其他的素質條件, 使他足以勝任相關的職務;
- 良好的聲望
- 年齡35歲以上
- 祝聖神職5年以上
- 擁有一個博士學位, 或至少擁有經過梵蒂岡教會認可的學校頒授的聖經學, 神學, 或教會法等學科碩士以上的學位, 或者雖然沒有相關學位, 但

已經接受過相等的培訓，是相關領域真正的專家。

註三：「傳教省」是由一個總教區（Archdiocese）及其周邊的或者有歷史性關連的教區組成，並且以總教區的城市命名。例如美國50州範圍內有32個傳教省，加州就有洛杉磯傳教省和舊金山傳教省，其中舊金山省的範圍則包括北加州和整個夏威夷州、內華達州，以及猶他州所有教區。又如中國被劃分成為20個傳教省。

有趣的是1841年割讓給英國以後建立的香港教區，由於歷史及地理上的原因，在教會裏隸屬於廣州傳教省（但在1949年以後就獨立運作）。

而澳門地區由於自公元1572年就逐漸被葡萄牙人入侵，強租至強占，並具體管轄，1576年建立的澳門教區，被劃分到當時同樣被葡萄牙人占領和管理的印度戈亞傳教省（Goa, India），1975年葡萄牙撤出印度，澳門教區也同時脫離戈亞省，改為直接隸屬於梵蒂岡教廷，也就是獨立在中國的傳教省之外。

台灣地區的7個教區，屬於台北傳教省。

註四：請參閱拙文「教宗委任新國務卿開啟中梵關係新契機？」（本刊2013年12月號）

註五：保守派人士對於方濟各教宗的說法並不認同。布爾克樞機在接受美國天主教廣播電台（American Catholic Broadcaster, EWTN）訪問時，就公開「嗆」說，教宗的說法很難理解，教會就是說得太少，世人沒有理解捍衛生命的意義，才會輕易糟蹋生命（指墮胎等等）。

註六：教宗任命主教（或升遷/調動任何職務），是完全自由不受任何約束的。他收到主教部呈報的候選主教名單後，一般會根據他自己的認識，從中挑選任命，但他也可以將名單退回，要求主教部重新提名；他還可以從自己的口袋裏拿出名單直接發佈。因此，沒有被駐各國大使或主教部提名的，並不表示就沒有升任主教的機會了。

基督的最後七天

◎詹紹慧

無疑，耶穌基督如果沒有復活，我們就沒有受難日，沒有禮儀年核心的慶典。雖然主耶穌過去三年所言所行都是朝向救贖的目標，可是在關鍵時刻的最後七天，受辱求苦至死方休的勇猛行徑，其背後的動力是什麼？

其實，「Passion」一詞可做受難解釋，也做獻身的激情和專心致志的承諾來解釋。長久以來，由於我們偏重耶穌救贖受苦的一面，忽略耶穌言行的其他意涵。耶穌一生乃至最後七日所表現的智慧與勇氣，正是祂激情的動力，來自對人的深情及普世價值的建立。

所以，我們可以說，構成耶

穌十字架之死是祂對天國——天主的國——的激情，也就是對天主王權與正義的伸張，及對弱勢者的關心。例如：耶穌反對當時羅馬帝國統治下的舊有的宗教系統（聖殿司祭經師等）與統治階級合作剝削貧苦大眾，耶穌明知道公開表態讓自己遭遇不測，依然仗義直言，甚至不惜被當局視為大逆不道、恨之入骨，以默西亞的姿態出現。

由輔仁大學宗教學系主任黃懷秋教授，與暨南大學資工系李家同教授著筆推薦寫序的《基督的最後七天》（A Day-by-Day Account of Jesus' Final Week in Jerusalem），作者是於大學教授宗教文化的馬可士·伯格與約翰·克羅森。內容是根據最早的馬爾谷福音，記錄公元

七十年左右，耶穌生命經歷被傳述的過程。同時作者聲明這部書不是「直接的歷史」，是結合了記憶的歷史與詮釋的歷史。此外唯有馬爾谷按照時序先後，日記式寫下耶穌最後一週的軌行。

第一天（聖枝主日又稱棕櫚主日）

公元三〇年春天，猶太人一年一度神聖的逾越節也是聖週的第一天，耶穌從北方加利肋亞（Galilee）騎著小驢從橄欖山下來，進入耶路撒冷城，身邊圍繞著大批的農民和追隨者，他們狂熱的攤開衣服鋪在地上，撒上帶葉的樹枝，高聲歡呼頌揚。同一天，管理猶太（Judea）和撒瑪黎雅（Samaria）的羅馬總督比拉多，也帶領帝國騎兵和士兵縱隊從西邊進入耶路撒冷。進城的目的並非出於對猶太子民宗教信仰的敬意，而是預防地方出事，展現帝國的權力與榮耀，且根據羅馬帝國神學宣稱其皇帝不只是統治者，也是上帝之子；耶穌的行列則是宣揚天主的國，體現和平、正義與憐憫的願景。於是兩支隊伍的同日進城自然令掌權者視為政治示

威，是有意為之的嘲諷。雖只是象徵性，說不準耶穌也確有此意，否則從來都在鄉間和類似葛法翁（Capernaum）小城鎮以農民為對象講道的耶穌，何以選這一天進城？

同時須瞭解，耶路撒冷早於公元前一千年達味王的時代就是古以色列的首都，至第一世紀仍作為猶太民族的聖地，無論猶太人或基督徒，都把耶路撒冷當作信仰的城市和希望的城市、壓迫的城市和痛苦的城市。所以這一天，各方信徒與做小生意的民眾都湧入聖城，耶穌擇選這一天進城的意義至關重大。不過這受內在激情驅使的作為，也把祂自己推向苦難的邊緣。

第二天（週一）

第二天，耶穌與宗徒從伯達尼回城，在路上，耶穌餓了，看見前面有一棵長滿葉子沒有果子的無花果樹。因為不是結無花果的季節，耶穌對著那棵樹詛咒說：「從今以後，再不會有人吃你的果子。」

他們到了耶路撒冷，耶穌一進

聖殿就把所有在聖殿裡作買賣的人趕出去。祂推倒兌換銀錢及販賣鴿子的桌子，也不准任何人抬雜物在聖殿的院子穿來穿去，更教訓他們說：「經上不是記載『我的殿宇將稱為萬民的祈禱之所』麼？你們竟把它做成賊窩！」實際上耶穌這種對當地聖殿合法獻祭與財政活動的處理，意味著象徵性的關閉聖殿。因為禱告與獻祭儀式雖然兩者都是律法中的誡命。但天主是正義與正直的，在崇拜取代正義的時候，天主就會拒絕聖殿。

另一方面，自第一世紀開始耶路撒冷的聖殿即是地方與帝國的課稅中心，也是信仰的中心，不僅仲介上主的存在，也仲介上主的赦免。聖殿是獻祭的唯一場所，而獻祭是赦免的途徑。當時洗者若翰所舉行的施洗儀式即為「赦罪」，並與耶穌一致都帶著濃厚的反聖殿色彩。再者「求上主赦罪」原本是大司祭的特權，於公於私猶太的大司祭們都視耶穌為眼中釘，尤其逾越節的那幾天，有眾多的朝聖者聚集聖殿。

同時，大司祭須與羅馬配合，

既要繳稅又要防範跟隨耶穌的人群越來越多，惹怒羅馬人。所以當耶穌在聖枝主日被簇擁著進入耶路撒冷，並對聖殿責難時，大司祭蓋法就說：「讓一個人替全民死，免得整個民族被羅馬人消滅。」

根據馬爾谷福音，耶穌宣揚天國的信息與奇蹟早已使祂陷入和當局的衝突。經師、法利塞人和黑落德黨人，已先指控耶穌是被魔鬼附身和侮辱聖神。

第三天（週二）

這是多事的一天。早晨，耶穌和門徒又從那條路經過，看見那棵無花果樹連根都枯死了。若望想起昨天的事就對耶穌說：「老師，祢看，祢所咒詛的無花果樹枯死了。」耶穌回答說：「對天父要有信心，你們禱告，無論求什麼，相信得到就會得到你們所求的。你們祈禱的時候，先要饒恕得罪你們的人，這樣，你們的天父也會饒恕你們的罪過。」

針對無花果樹的死，馬爾谷解

釋並非耶穌濫用神力及壞脾氣，而是暗示聖殿的失職。當權者和他們的同夥人，以一連串的問題挑戰耶穌，想要在群眾面前構陷他，讓他失去群眾信任。耶穌以同樣具有挑戰性的方式回應，不是把問題丟還給他們，就直接控訴他們。當權者知道耶穌講比喻的目的是在指責他們，想要逮捕他。但儘管想，卻沒有動手去做的原因是他們怕群眾，因為群眾站在耶穌那一邊。

有些法利塞人和黑落德黨人奉命來見耶穌，想從他的話裡找碴來陷害他。他們質問耶穌：「我們向羅馬皇帝凱撒納稅是不是違背我們的法律？我們納還是不納？」耶穌看穿他們的詭計，就說：「你們為甚麼想陷害我？拿一個銀幣給我看吧！」他們給他一個銀幣，耶穌問：「這上面的像和名號是誰的？」他們回答：「是凱撒的。」耶穌說：「那麼，把凱撒的東西給凱撒，把天主的東西給天主。」

這句話的意思，是解釋人類生命中有兩個獨立的領域，即宗教與政治。在宗教領域，我們要「歸

給神」，而政治領域，則「歸給凱撒」。試問有那些東西屬於天主呢？事實上，大地的一切都屬於天主。耶穌的回應不僅富啟發且具挑釁，無形又把自己推向苦難的漩渦。

有些貴族階級的撒杜塞人〔Sadducees〕認為，只有「梅瑟五書」才是「聖經」，不相信死後生命，亦即死人會復活。所以他們故意提出「兄死留下妻子沒有孩子，他的弟弟必須娶寡嫂為妻，造成七位兄弟接連娶同一個女人，最後都死了，連那個女人也死了。從死裡復活時，這個女人算是誰的妻子呢？」耶穌回答說：「人從死者中復活後，也不娶，也不嫁，就像天上的天使一樣。……天主是活人的天主，不是死人的天主。」暗示上主賜人得享永生，上主的國不是為死者而存在，是為生者而存在。重點是人死後有復活的生命，它取決於今世的你如何生活。

接下來是一位經師問耶穌：「誠命中哪一條是最重要的？」耶穌引自猶太教聖典的誠命回答說：「第一你要全心、全靈、全意、全力……愛

你的上主。第二你要愛鄰人，像愛自己一樣。」這位教師重複耶穌口中的答案並加上一句：「這比在祭壇上獻祭和其他給上主的祭物都重要的多。」耶穌看出他的智慧，就對他說：「你離天主的國不遠了。」因此，再沒有人質問耶穌。

週二這一連串的衝突故事中，我們知道並非所有經師都反對耶穌，就像不是所有法利塞人和貴族都反對耶穌，一些女性及黑落德王朝的高官夫人也支持耶穌，甚至為耶穌安排葬禮的阿黎瑪特雅人若瑟（Joseph of Arimahea）即是一位富有的議員。

第四天〔週三〕

是逾越節的前兩天，司祭長和經師陰謀要秘密逮捕耶穌，把他處死。他們說：「我們不要在節期中下手，免得激起民眾的暴動。」當天，耶穌在癲瘋病患西滿家吃晚飯的時候，一個女人帶來一支玉瓶，裡面盛滿很珍貴的醇香油膏，她打破玉瓶，把香油膏倒在耶穌頭上。有些人頗為反感並且生氣，耶穌卻

說：「由她吧！你們為什麼叫她難受？她在我身上做了一件美事，她已經做了她能做的，提前傅抹了我的身體是為安葬之事。我實在告訴你們，普天之下，福音無論傳到什麼地方，人人都要述說她所做的好事，來紀念她。」

為什麼這位女子有資格、或為何她的行為會受到耶穌如此異乎尋常的讚美呢？這是因為在所有聽過耶穌三次預言自己死亡與復活的人之中，只有她一個人相信耶穌。她是第一位信徒。對我們來說，她是第一位基督徒，在發現空墓穴之前，她就已經因為耶穌的話而相信祂了。

耶穌的十二位宗徒中，有一個依斯加略人猶達斯，他去見司祭長，要把耶穌出賣給他們。他們聽見猶達斯這麼說，喜出望外，並許以金錢。從那時起，猶達斯即找機會出賣耶穌。

此時週三將近尾聲，背叛者與勾結帝國統治者的人達成協議，陰謀已然啟動。

第五天(週四)

聖週四充滿戲劇性。傍晚，耶穌與追隨者吃了最後一餐，耶穌在黑暗中被捕，然後接受帝國當局與地方的大司祭及其議會的訊問，並且被判死刑。一切都在週五天亮前發生。

耶穌常與流浪漢及邊緣人等「不受歡迎」人士用餐，在界限分明的社會當然遭受對手批評。對耶穌而言是深具包容兼宗教與政治意義，宗教意義在於——祂是以天主的國為名義做這件事；政治意義則表示，這麼做肯定了一種非常不同的社會願景。

耶穌於最後晚餐做了哪些事？馬爾谷福音用了四個動詞：拿起、感謝、擘開、分給。這四個關鍵詞提醒我們與食物有關的一個場景——耶穌用幾個餅和魚餵飽五千人。因此最後晚餐的意義在於代表世界的餅，上主的正義對抗人為的不正義，從奴役到自由的新逾越節，以及參與從死亡到新生的道路。

晚餐結束後，耶穌與宗徒唱

一首聖詠。然後出城到橄欖山腳下一個名叫革責瑪尼莊園的地方。到了後，只帶了若望、伯多祿和雅各伯到稍遠一點的地方祈禱。祂開始悲戚難過，對他們說：「我的心非常憂傷，你們留在這裡，醒寤吧！」祂往前走幾步，俯伏在地上，祈求說：「阿爸，我的父親哪！祢凡事都能。求祢把這苦杯移去；可是，不要照我的意思，只要照祢的旨意。」祂回來，發現他們都睡著了。祂對伯多祿說：「西滿，你在睡覺嗎，你不能醒寤一個時辰嗎？」又說：「你們要醒寤祈禱，免得陷於誘惑。你們心靈固然願意，肉體卻是軟弱的……。」耶穌又去祈禱，說了同樣的話。

耶穌祈求拯救，祂祈求這個時刻過去，苦杯移去。「時刻」和「苦杯」都指迫在眉睫的酷刑和慘死。祂的心寧可不經歷這些事，並不令人意外，但祂仍將自己交給天父。這段禱詞不只反映耶穌對上主旨意的聽天由命，而且在最悲慘的情境中仍然信任。

十二宗徒之一的猶達斯來了，

他知道哪裡可以避開眾人，利用黑暗逮捕耶穌。跟隨他來的一群人中除了帶刀的兵士還有司祭長、經師以及被派來的數百人。猶達斯叫聲「老師」以親吻耶穌作為記號，於是他們下手抓住耶穌。宗徒們落荒逃走，完全離棄了耶穌。

第六天(週五)

天未破曉，耶穌孤獨地站在大司祭府的院子，被大司祭和他身邊的顧問非正式的審判。此可分為三個階段，首先是不利耶穌的證詞(谷十四55-59)，作假證指控耶穌，耶穌未屈尊自己回答不實的指控。其次是耶穌的證詞(谷十四60-62)，大司祭問「你是不是默西亞，是那位該受稱頌的天主的兒子？」耶穌說：「我是！你們都要看見人子坐在全能者的右邊，駕著天上的雲降臨！」最後是判決與辱罵(谷十四63-65)。大司祭說：「你們聽見祂褻瀆上主的話了。你們說該怎麼辦？」他們都判祂死罪。！

耶穌被判死刑，且被交給比拉多。依逾越節慣例，這天比拉多照

民眾的要求釋放一個囚犯。比拉多問：「你們要我為你們釋放猶太人的王嗎？」其實比拉多明明知道司祭長是出於嫉妒才把耶穌綁來交給他。可是司祭長煽動群眾，竟要求釋放巴拉巴。比拉多再問：「那麼，你們所稱為猶太人王的那人，我該怎麼處置呢？」群眾再大聲喊叫：「把他釘十字架！」比拉多問：「他做了甚麼壞事呢？」群眾更大聲喊叫：「把他釘十字架！」比拉多為了討好群眾，就釋放了巴拉巴，命令鞭打耶穌後交給人拉去釘十字架。

士兵強迫路人基勒乃人西滿幫耶穌背十字架，不是出於他們對耶穌的善意，而是因為耶穌實在太虛弱，無法自己背負所致。

到了下午三點鐘，耶穌大聲喊：「我的天父！我的天父！為什麼離棄我？」旁邊站著的人有的聽見了，說：「你聽，他在呼喚厄里亞(Elijah)！」有一個兵士跑過去，把浸著酸酒的海綿綁在藤條上端，塞往耶穌嘴邊說：「等一下！我們看厄里亞會不會放他下來！」耶穌大喊一聲，就斷了氣。突然，

黑暗籠罩耶路撒冷整個大地，聖殿布幔從上到下撕裂成兩半，顯示審判已然發生。

於逾越節的當下，到耶路撒冷以公開的行動與辯論挑戰當權者，這些都是耶穌激情的承諾，這激情的激越快速使祂走上被釘於十字架同等激越的痛苦與犧牲。

這真是漫長的一天，約六點鐘的時候，受人尊敬的阿黎瑪特雅人若瑟來見比拉多，要求收殮耶穌的身體，比拉多答應了他的請求。於是趕在安息日開始之前，把耶穌身體用麻紗包好，安放在一個由巖石鑿成的新墓穴裡，又把一塊大石頭滾過來堵住墓口。耶穌的女門徒瑪利亞·瑪達肋納和若瑟的母親瑪利亞等，一直尾隨到這裡，目睹這一個違反當地常規的體面葬禮（通常被釘十字架的人沒有葬禮）。

第七天（週六）

安息日，馬爾谷未著一字。信經說，「耶穌下降陰府」，乃宣認耶穌確曾死亡，並且是為我們而

死，祂藉此死亡戰勝了死亡和「握有死亡權勢的」魔鬼。（希二14）並且解放所有在祂之前為正義而活、死於不義之人。

復活節日

如果沒有復活節，我們就不會認識耶穌這個人。正如在這過程中耶穌與宗徒從加里肋亞去耶路撒冷的路上，三次預言祂的死亡與復活，以此強調祂的先見之明。（馬爾谷福音八31-32，九30-31，十32-34）如果基督以釘十字架結束，沒有如同預言般第三日復活，祂很可能早已被人遺忘；僅是另一個在血腥世紀被處決的猶太人。

「基督的最後七天」，對比我們世人常滿懷激情追逐夢想的實現，求取富足與舒適的生活，基督的激情是以一己愛人的使命為焦點，以孤獨、屈辱、被釘的巨大痛苦，再以最後的死亡與復活來求取全人類的救贖。期間，天主子神性亦俱人性的耶穌，祂不是感受不到痛苦，不是不會害怕，甚至因為事情未到即能預知，身心感受更為敏

銳，加倍沉痛，義無反顧，一天天、一步步走完「苦路」。

四部福音隨寫作時間多有增補乃至細節的差異，此因出自於常人目擊一個事件，容或對細節有不同的認知，但對事件基本事實的呈現，仍然是可靠的見證。此書298頁，要梳理事件與背景的論述，常常翻來覆去讀得不清不楚，放棄又不甘心，好似這是股被基督激情引燃的激情。然疏漏難免，就教方家。

會心集

趕去「辭職」

三位先生緊張地在醫院產房外踱步。護士長喜氣洋洋地出來，向第一位先生說：「恭喜你，先生，你是一對『雙胞胎』的父親！」「太棒了！」那位先生回答：「我剛剛與明尼蘇達『雙人』隊簽了合約，而這將是一件重大的新聞！」

然後，護士長對第二位先生說：「恭喜你。你已經是一位『健康三胞胎』的父親了！」「太棒了！」他說，「我是『3-M』公司的副總裁。這將是一件偉大的公關！」

她還沒說完，第三位先生已經臉色蒼白地轉身跑到門口。

「有什麼不對嗎？先生，你要去哪裡？」護士長在後面叫著。

在這位先生跳進他的車前，回頭急喊道：「我是『七喜』的總裁；我得趕緊回辦公室去辦理辭職！」

（摘自網路）

起來行走吧！(2007)

◎朱健仁

教會音樂事奉一直是我的最愛。來美後除了帶聖詠團外，也陸續寫一些彌撒禮儀中可採用的歌曲。1999年我開始為三年的主日彌撒答唱詠譜曲，並於2004年至2006年在台灣、大陸發行。然而2006年卻意外的陷入了一波「禮儀音樂爭議」之中。當我一頭栽進自以為是的理想與正義之中時，開始對教會一些機構內的職工及神長信心降低。我看到了他人眼中的木屑，卻未正視自己眼中的大樑。表面自認為堅強，實質是信仰軟弱，有時甚至存疑教會的若干訓導，忽視教會聖統制的權威，祂的聲音在我耳邊漸漸的微弱，信德、愛德亦感到被侵蝕而萎縮。很多時候，正如保祿宗徒所說的：「我是屬血肉的，已被賣給罪惡作奴隸。因為我不明白我作的是什麼：我所願意的，我偏不作；我所憎恨的，我反而去作」。(羅七15)

所幸台灣、大陸、北美與我周圍的許多神長、教友們一再支持、鼓勵，太太也多次叮嚀：「天主要成就的事，祂自會保全，不要上當，以免被魔鬼牽引。」依持著多年來在教會內接受的訓導與靈修經驗，我深知此時更需要的是虔敬祈禱，去親近主耶穌。但是正如耶穌對弟子們說的：「你們醒寤祈禱罷！免陷於誘惑。心神固然切願，但肉體卻軟弱。」(谷十四38)罪惡感的枷鎖讓我羞愧，魔鬼的譏諷把我推向深淵，天人交戰時與主之間的距離忽近忽遠，我猶如聖經上所說的癱子一般，不能自主，無能為力，事奉進退兩難，信仰雖未停擺，但卻被某些束縛綑綁的十分不自由。

難道我已被擊倒？羞愧得不敢親近主，聽不進主的聲音，見不著主的容顏，有如墜入黑暗深淵，不自由，不快樂…。天主祢在哪裡？耶穌祢在哪裡？擁抱天主真有那麼的困難嗎？聖詠二十一篇及六十八篇變成彼時我最愛的禱詞：

我為了祢飽受輕慢，害得我滿面羞慚。兄弟把我視為過路客，同胞拿我當作陌生人。

我對祢的聖殿滿懷熱忱，而致心力交瘁，辱罵祢的話都落在我身上。(詠68)

我的天主，祢為何捨棄我…凡看見我的人都在譏笑我…

他既然信賴上主，主就

應解救他；上主既然喜愛他，就該救助他…

上主求祢不要遠離我；我的救主，求祢速來援助我…(詠21)

當感到人無能為力時，只能期待耶穌的憐憫和救援了。主啊，我渴望再有次新生，求祢憐憫我，拯救我，如同當年祢治癒癱瘓、枯手、聾啞、瞎子一般！主啊，我願棄絕我自己一切負面的思念，重新換得與祢同在的喜樂；主啊，我願痛悔，改過，求祢以寶血滌淨我的罪汗，不要捨棄我，離棄我！我知道我的手、我的腳、我的全身是屬與祢的，我希望從病榻上再站起來，讓枯手重新長肉，求祢繼續用它們。…於是下面歌詞油然而起，音符自然躍出，助我度過黑暗期。這份期盼也蘊育了我2008年譜寫《光榮彌撒曲》的契機。

感謝天主！

摘錄「歌曲背後的故事 四」
(加州 聖荷西)

起來行走吧(第二、三) 詞曲：朱健仁 3/9/2007

C 4/4 Tempo: 92

C G C Am F G C

5. 3 3 5 4 3 2 2 1 1 - 0 7 | 1 1 1 1 2 1 2 | 3 - - 1 |

主 啊，我願活出新的生命， 祈禱 我的身心再得安寧。 想

F Em Am Dm C G

1 0 0 2 1 2 0 5 5 5 5 3 2 3 | 4 4 4 4 5 3 1 | 2 - - 5 |

要靠近 我主， 又覺得遙遠， 自和 憐恤讓我陷於困苦中。 我

C G C Am F G C

1 3 3 5 4 3 2 2 | 1 - - 0 7 | 1 1 1 1 2 1 2 | 3 - - 1 |

願離開 罪惡的束縛， 求禱 不要捨棄我， 遠離 我！ 我

F Em Am Dm C G

1 0 0 2 1 2 0 5 5 5 5 3 2 3 | 4 4 4 4 5 3 1 | 2 - - 5 |

願放棄 我自己， 全心渴慕禱， 我的耶穌， 禱在 那裡？ 主

C G C Am F G C

3 3 5 4 3 2 2 1 1 - 0 7 | 1 1 1 1 2 1 2 | 3 - - 1 |

啊，我願備妥我罪汗， 主啊， 求禱讓我， 拯救 我！ 我

F Em Am Dm G7 C G7

1 0 0 2 1 2 0 5 5 5 5 3 2 3 | 4 4 4 4 5 3 1 | 2 - - 5 |

決心不再 靠自己， 耳邊就響起， 吾主 耶穌基督 的呼喚 聲：

C F C G

1 1 1 3 5 1 | 1 1 0 5 - | 1 1 3 5 5 1 | 2 - - 1 |

「收拾你的床， 起來！ 行走 罷！ 這腳將 為我奔走 忙！」

C F C G

1 1 1 3 5 1 | 1 1 0 5 - | 3 3 5 4 3 2 2 | 1 - - 5 |

「捲起你的袖， 起來！ 伸出 手！ 這手將 為我工作 忙！」 主

C G C Am F G C

3 3 5 4 3 2 2 1 1 - 0 7 | 1 1 1 1 2 1 2 | 3 - - 1 |

啊，我願這禱左， 右， 求禱 不要捨棄我， 遠離 我！ 我

F Em Am Dm G7 C G7

1 0 0 2 1 2 0 5 5 5 5 3 2 3 | 4 4 4 4 5 3 1 | 2 - - 5 |

決心不再 靠自己， 耳邊就響起， 吾主 耶穌基督 的呼喚 聲：

C F C G

1 1 1 3 5 1 | 1 1 0 5 - | 1 1 3 5 5 1 | 2 - - 1 |

「收拾你的床， 起來！ 行走 罷！ 這腳將 為我奔走 忙！」

C F C G

1 1 1 3 5 1 | 1 1 0 5 - | 3 3 5 4 3 2 2 | 1 - - 5 |

「捲起你的袖， 起來！ 伸出 手！ 這手將 為我工作 忙！」



母親的秘密

◎呂長椿

母親的心裡，清晰地記憶著一棵特別的樹——一棵結實纍纍的橘子樹。每當她講起自己的童年往事，就會興致勃勃地提起這棵橘子樹。她說：「小時候，老家前面有一棵枝葉茂盛的橘子樹，當橘子成熟時，其他鄰居玩伴們都不敢去偷摘橘子，因為養父母已經再三嚴厲警告過他們『不許去碰』！可是一些年紀稍大些的孩子，卻會慫恿我爬上去摘橘子，因為他們都知道養父母很疼愛我，絕不會責罰我。所以這棵樹是我專有的哩！別人都不可以摘，只有我可以。」每當母親講起這段童年往事時，臉上泛光露出微笑，陶醉在被溺愛的記憶裡。

母親從小就受寵愛，長大以

後也是樂意付出愛心的人，是一位很陽光型的女人，開朗、熱情、記憶力強、富有愛心，觀察人或分析事，她總是先看好的一面，然後才想是否也有壞的一面。她毫無心機，很容易信任別人，樂意跟任何人做朋友。

記得小時候母親與六位鄰居結拜為姐妹，號稱為「七仙女」；多年來，她們守望相助，互通消息，互相推薦擔任眷村內國民黨的小組長；不時結伴旅遊，一起玩笑取樂；甚至也曾追趕時髦，相約去到當年美軍及空軍飛官都愛去的舞廳，大展舞藝。

母親是一個典型的性情中人，

特重感情。可是，母親與父親的感情生活卻經歷很長的苦澀辛酸期。嫁給父親的前十五年，她生養四個小孩，又盡力協助父親開創副業，希望能改善生活；她種過木瓜、養過雞鴨、賣過豆漿早點、開過乒乓球場。可惜先後所做的幾樣小生意都不賺錢，甚至倒貼老本，手頭一直非常拮据。母親卻總想著要幫助比自己更不幸的親友，即使自己沒有餘錢，她也會私下向熟人借貸來幫助親友脫困。為了她這股「捨己救人」的衝動，父親多次惱羞成怒而破口大罵；他們不時翻天覆地的吵，在我童年的腦海裡留下很深的陰影，使我對家庭生活有莫名的懷疑與恐懼。一直到現在，我已經六十多歲了，偶而在夢境中回到兒時的老家，我還會被自己驚恐的哭喊聲嚇醒。

中年以後，父親自軍中退役，兩人有較多時間的相處，婚姻似乎已通過了磨合期，漸入佳境。他們時常參與天主教會的活動，父親去教堂虔誠祈禱，母親則去交友結緣。天主給兩人不同的特殊恩典，

一個重出世，一個很入世。父親曾經在天主教大灣幼稚園擔任主管，母親則負責廚房工作，供應一百多位小朋友的營養午餐，前後有十年。在此期間，他倆也數次率領教職員去東南亞旅遊。這是他們一起做出的最有成績的事業了。父親又經常組織教友團體去大陸，母親多次隨團同行，旅遊朝聖也尋根探親。對於浙江新昌老家失聯幾十年的親戚，父親是小心翼翼地來往，母親卻熱情大方，更得人緣。

公元2000年，父母親在正萱弟出面擔保下，取得美國綠卡，開始他們十年的「西遊記」。在此期間，兩人曾在洛杉磯購屋置產，試著長期定居、苦讀英語、歸化入美國籍，可是牛刀小試一番，兩人很快就發現自己難以適應洋人、洋食、洋習慣，還是台灣才是正牌的寶島，最後選擇放棄了綠卡，做個快快樂樂的台灣人。

在跑綠卡的十年中，我注意到母親的記憶力逐年急遽退化。起初，母親開玩笑說：自己頭腦內破

了一個洞，進去的東西一轉眼就溜出去了！聽到的人也就笑一笑，不以為意。漸漸地我發覺母親除了記憶力退化之外，偶而也有其它情緒失控與時空混淆的問題，這就不可等閒視之了。

順芳妹與我早已聽說有所謂的「老人失智症」，我們建議儘快帶母親去醫院求診，聽聽專科醫師的診斷評估，及早做適當的保健或治療。可是父親與正萱弟一直堅持母親的現象只是正常的老人退化，不足為怪，也不需用藥物來治療。父親所閱讀吸收的資料告訴他，到目前為止，老人失智症是無藥可醫的，連美國總統雷根得到這病，全美國最傑出的專科醫師也都束手無策。因此父親的結論是：只要我們大家給媽媽更多的愛與關心，那就夠了，不必用藥劑，一切聽其自然！

起初，我不願與父親爭辯醫藥的事，也就聽隨他處理母親的症狀。自公元2009年，即民國九十八年起，母親記憶力退化更嚴重，她的情緒也更加失控，常為小事暴怒哭叫，經常

時空混淆，出門會忘記自己身在何處，將過去的事與現在發生的事混雜在一起，買東西時或是多次付錢，或是忘記是否已付款。

但是在公元2011年，即民國一百年的年初，順芳妹與我極力堅持母親應該去看神經內科的醫師，並與醫師配合，開始更積極地治療。此時父親自己的健康狀況也大不如前，就勉為其難地接受母親需要求診的事實。

經過數位專科醫師的詳細檢查，做過腦部核磁共振斷層掃描及其它測驗，終於診斷出母親曾經有過兩次小中風，腦部已經受損，傷害到她的記憶及其它心智功能，她的失智症已經確定是中期，於是開出數種特別藥物，希望能減緩症狀惡化的速度，盡量保持她生活的品質。父親終於接受「失智症」是一種特別的疾病，但是他仍然懷疑醫生所給的藥對母親是否真有益處。

讓我們非常驚訝的是，母親過去兩次小中風是在什麼時候發生

的？為什麼家人竟毫無所覺！對母親多年來心智健康的惡化毫無警覺，也未採取行動及時治療、防範惡化；我們都非常後悔。

起初母親心智症狀惡化的速度很緩慢，她仍然保有豁達、開朗、熱情的特質。我記得自己第一次陪母親去醫院看專科醫師時，她見到「神經內科」的牌子，還會自我解嘲地說：「我又沒有神經病，幹嘛要來看神經科醫生？」

但是當父親過世之後，突然間母親的「失智症」由中度轉為重度初期。她常常會很茫然地問：「爸爸到哪裡去了？」她很容易就暗自流淚，夜裡也會喃喃自語，輾轉難眠。父親過世後的第二十一日是父親的生日，我用輪椅推著母親到公寓大樓底層的庭園散心，忽然她說想要唱一首歌，我說好呀！於是她開口輕聲唱了一首台灣老牌流行歌曲：默默地祝福你！

就這樣悄悄別離，就這樣離我遠去，說一聲珍重再見，我在默默

地祝福你！

把眼淚偷偷擦去，把深情埋在心裡，說一聲珍重再見，我在默默地祝福你！

我要寄語白雲，我要託付流水，帶給你一點兒消息，訴一訴離別的情意。

我永遠忘不了你，我永遠懷念著你，說一聲珍重再見，我在默默地祝福你！

我很訝異母親選了這首歌來吐露她心靈的思念，她竟然能唱出全部的歌詞。她的身軀被疾病禁錮在病床上或輪椅上，但靈魂卻是自由的。在她生命的旅程，即使到了最後，她也不放棄吐露心靈的真情。

我在美國時曾聽過人們幽默地說，當一個女人得到重度失智症後，她第一個忘記的人往往是她的丈夫；而一個男人得到失智症時，他最後一個忘記的人是他的太太。母親的失智症從她記憶的寶庫裡偷走了太多的珍寶，但是，它似乎並沒有把父親偷走。

父親過世半年之後，母親因

肺炎、膀胱尿道炎，多次進出醫院。就在住院治療的期間，竟然兩次跌倒，導致髌骨斷裂，不再能行走，甚至於只要略略屈伸右腿，也會因疼痛而哀哭。

父親過逝八個月後，11月22日上午我由美國回到台南母親的家，第二天母親再度腦中風，失去語言與咀嚼吞嚥的功能，在成功大學附設醫院治療七天之後，回家療養，漸漸成為憂鬱症。白天她昏昏沉沉的，全靠鼻胃管將液態營養及五種慢性病藥劑灌注入胃腸。在母親再度中風而失語之前，她跟我講的最後一句完整的話是：「你去看過爸爸嗎？」

兩個半月之後，母親又再感染輕度肺炎，並因暫停服用通血栓藥劑，而再次有輕微腦中風。

至此，我們明白了一個很傷心的事實，那就是，因為母親的體質欠佳與病情沉重，現在醫藥能為她所做的非常有限，專科醫師們嘗試提供的各項改善母親生活品質的治療方式，都不能適用在她身上。眼看著過去充滿陽光的母親，如今身心像是被迫藏到烏雲後面，而且黑雲愈來愈濃暗。難道在密雲後面，發生了甚麼異象？原本像似快樂出帆的遊艇，現在卻航向深夜無盡的大海。不知天上星光何時才會再出現？

為現代的生物醫藥科學來說，失智症仍然是一個很大的奧秘，我們都盼望這個奧秘能早日解開。為我來說，母親的失智症也是一個奧秘；但是，在她時而遲滯，時而深邃的眼神裡，尤其是那些滿眶充盈的眼淚，似乎想要滴出一些秘密。

媽媽，您想要告訴我什麼嗎？



會心集

到我身後去！

丈夫每個月苦撐家計，以僅有的低薪小心安排生活，可是月底竟收到一張驚人賬單。他臉色鐵青地質問妻子，為何購買不必要的昂貴衣服？妻子羞愧地答說：「我只不過是站在這家商店櫥窗外，欣賞裡面展示的華麗禮服，然後，我發現自己竟在試穿它！」她解釋道：「這時，好像有撒旦在我耳邊輕語：『妳穿上它，看起來棒極了。買吧！』」「哦？」丈夫說：「妳知道我會如何對付那種誘惑，我會說：『撒旦，到我身後去！』」「我正是這麼說的呀，」太太答道，「但是牠說：『從妳身後看，它尤其襯托出妳不可抗拒的魅力！』」（摘自網路）

某男孩被父親再三告誡「不要去游泳」！但是，第二天男孩回家時卻全身透濕。父親問他：「我已經再三警告過你，你為什麼不聽話！」男孩說：「今天我是受到了魔鬼的誘惑，以後不會再這樣了。」父親說：「好吧！下次若遇魔鬼引誘你時，你要對牠說『不』！並且叫牠到你身後去。」

第二天，男孩回家時又是一身透濕。父親很失望地問他：「你為什麼又不聽話？」男孩答說：「當魔鬼來誘惑我時，我對他說『NO』，並叫牠到我身後去；可是……，牠從後面把我推到水裡去了！」（摘自網路）

信仰小火花

(答案可能不只一個) 編輯室

- 一、主耶穌提醒我們，內心的純潔，為人才是最重要的；真正污穢人心靈的，不是來自外在的，而是來自_____的東西。1人內心 2外太空 3池塘的霉菌。
- 二、真正使一個人成為天主前的_____，是從人內心流出來的惡念，邪淫、盜竊、凶殺、奸淫、貪吝、毒辣、詭詐、放蕩、嫉妒、毀謗、驕傲、愚妄等。1浪子 2窮人 3罪人
- 三、心裡潔淨的人是有福的，因為他們能發現生活中_____的臨在，能在艱難中看到_____。1壞人，作惡的手法 2財勢，攀登的機會 3天主，希望
- 四、池塘裡的小烏龜，喜歡爬上岩石或岸邊曬太陽，很可能是因為烏龜要：1取暖 2藉陽光中的紫外線清除龜殼上的霉菌 3詠唱太陽歌
- 五、「Passion」一詞可做「受難」解釋，也做「獻身的激情」和「_____的承諾」來解釋。1勉強 2不得已 3專心致志
- 六、耶穌清潔聖殿的行動，出於祂對當地聖殿合法獻祭與財政活動的處理。因為，雖然禱告與獻祭儀式兩者都是律法中的誡命，但天主是正義與正直的，在_____的時候，天主就會寧捨聖殿而取人心。1規矩取代崇拜 2儀式取代正義 3商人賺錢不多。
- 七、_____是耶穌基督在世上身為人子時、親口教我們的祈禱。1主禱文 2天主經 3聖母經
- 八、主禱文是耶穌基督_____的祈禱；嚮往人與天主天人合一，全篇禱文以天主父為中心。1最直接教給門徒 2最合天主心意 3最言行合一
- 九、_____說得好：「你們可以讀遍聖經中所有祈禱文，我不相信你們能找到主禱文中所沒有的東西。」1聖伯多祿 2聖保祿 3聖奧思定
- 十、因為天父的愛，今生和永遠都能享有最好的_____。所以對現世要求不多。1生命 2食衣 3住行